OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1420 — TUESDAY, DECEMBER 19, 1950 — Price 28.00 *yen*

LAW

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Law concerning the Government Housing for the National Public Service Personnel.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 278

Law for Partial Amendments to the Law concerning the Government Housing for the National Public Service Personnel

The Law concerning the Government Housing for the National Public Service Personnel (Law No. 117 of 1949) shall be partially amended as follows:

Article 10 item (7) shall be amended as follows:

(7) Chief Librarian of the National Diet Library

(7)-2) Secretary-General of the House of Representatives and Secretary-General of the House of Councillors

(7)-3) Chief of Legislative Bureau of the House of Representatives and Chief of Legislative Bureau of the House of Councillors

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Seamen's Insurance Law, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 279

Law for Partial Amendments to the Seamen's Insurance Law, etc.

Article 1. The Seamen's Insurance Law (Law No. 73 of 1939) shall be partially amended as follows:

The proviso to Article 17 shall be amended as follows:

provided, that this shall not apply to a person who is employed by the State or a local public body and who comes under the Pension Law.

In Article 20 paragraph 3, "If the provisions of Article 21 paragraph 1 item (2) apply to the contributions which should be paid by a person who made an application in accordance with the provisions of paragraph 1," shall be amended as "If any insured person who has made the application under paragraph 1 lets his first contribution fall in arrears and fails to pay such contribution within the time limit designated in accordance with the provision of Article 12 paragraph 1,".

In Article 21 paragraph 1, "when he comes within any of the following items:" shall be amended as "as from the day following the day when he comes within any of the following items (if he comes under the provision of item (3), he shall become disqualified as from that day):" and the items of the same paragraph shall be amended as follows and paragraph 2 of the same Article shall be deleted:

(1) In the event of the death of the insured;

(2) When his insured term of coverage under the provision of Article 17 plus the term of coverage as prescribed in the preceding Article totals 15 years;

(3) When he becomes the insured in accordance with the provision of Article 17;

(4) When he makes an application to be disqualified as the insured;

(5) When he fails to pay contributions (except the first contribution to be paid) in arrears within the time limit designated in accordance with the provision of Article 12 paragraph 1.

Next to Article 23-(6), the following two Articles shall be added:

Article 23-(7). If there are two or more survivors of the same priority entitled to insurance

benefits in accordance with the provisions of Article 23-(2), Article 23-(4) through the preceding Article, or Article 27-(2), such benefits shall be granted in equal parts according to the number of such survivors.

Article 23-(8). If one of the survivors of the same priority entitled to a survivor's or surviving child's pension loses his right to such pension and there are still two or more persons of the same priority, such survivor's or surviving child's pension shall be granted in equal parts according to the number of such survivors.

Article 27-(3) paragraph 2 shall be amended as follows:

In this Chapter, the term "the last monthly standard remuneration" signifies the standard monthly remuneration of the month in which the sickness or injury that caused the disability or death originally occurred, in cases where an insured person or a person formerly insured became disabled or died due to an occupational cause, or in which a vessel was lost or foundered or in which a vessel was presumed to be lost or foundered in accordance with the provision of Article 11 paragraph 2, in cases where he is presumed to have died in accordance with the provision of paragraph 1 of the same Article, or in which an insured person or a person formerly insured became missing, in cases where he is presumed to have died in accordance with the provision of paragraph 1 of the same Article which applies mutatis mutandis under paragraph 3 of the same Article.

Article 2. The Law amending a Part of the Seamen's Insurance Law (Law No. 128 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 3 of the Supplementary Provisions, "5 times" shall be amended as "10 times".

Articles 4 through 6 of the Supplementary Provisions shall be amended as follows:

Articles 4 through 6. Deleted.

Supplementary Provisions:

1. This Law shall come into force as from January 1, 1951; provided that that part of Article 2 which amends Article 3 of the Supplementary Provisions of the Law amending a Part of the Seamen's Insurance Law and the provision of paragraph 5 of the Supplementary Provisions of this Law shall come into force as from February 1, 1951.
2. With respect to the application of the provisions of Article 4 of the Law, a monthly remuneration of less than 3,250 *yen* shall be regarded, for the time being, as a monthly remuneration of 3,250 *yen* or more but less than 3,750 *yen*.
3. The contribution rates, for the time being and regardless of the provision of Article 59 paragraph 4, shall be as follows:
   (1) 16.0 per cent for the insured person described in Article 17 and who, not coming under any of the items of Article 33-(3) paragraph 2, is not excluded from unemployment insurance benefits;
   (2) 14.0 per cent for the insured person described in Article 17 and who, coming under one of the items of Article 33-(3) paragraph 2, is excluded from unemployment insurance benefits.
4. The contribution charges calculated from the contribution rates prescribed in the preceding paragraph, for the time being and regardless of the provision of Article 60 paragraph 1, shall be shared in the following proportions:
   (1) With respect to the insured person described in Article 17 and who, not coming under any of the items of Article 33-(3) paragraph 2, is not excluded from unemployment insurance benefits, 4.8/16.0 by the insured and 11.2/16.0 by the shipowner;
   (2) With respect to the insured person described in Article 17 and who, coming under one of the items of Article 33-(3) paragraph 2, is excluded from unemployment insurance benefits, 3.8/14.0 by the insured and 10.2/14.0 by the shipowner.
5. The amount of an invalidity pension for a disability due to a non-occupational cause, calculated on the basis of the standard remuneration prior to the date (December 1, 1947) of the enforcement of the Law concerning Partial Amendments to the Seamen's Insurance Law (Law No. 103 of 1947), regardless of the provision of Article 41 paragraph 1 item (2), or Article 2 of the Supplementary Provisions of the same Law, shall be an amount equal to 10 times the former amount.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Law concerning the Exceptions to the Authority of Assistant Judges, etc.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 280

Law for Partial Amendments to the Law concerning the Exceptions to the Authority of Assistant Judges, etc.

The Law concerning the Exceptions to the Authority of Assistant Judges, etc. (Law No. 146 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 2 paragraph 3, next to "Technical Councillor (Sangi-kan) of the Technical Affairs Board," "a Presiding Judge (Shimban-cho), a Judge (Shimban-kan) or a Complaints Judge (Kokoku-Shimban-kan) of the Patent Agency whose official rank is Secretary (Jimu-kan) of the Ministry of International Trade and Industry, an Examiner (Shinri-kan) to be established in the Radio Regulatory Commission" shall be added.

The following one Article shall be added next to Article 3:

Article 3-(2). In case those who have finished study as judicial apprentices held office as a specialist or an investigator of the Standing Committee for Judicial Affairs of the House of Representatives or the House of Councillors, a secretary (Sanji) of the Legislative Bureau of the House of Representatives or the House of Councillors, a Presiding Judge (Shimban-cho), a Judge (Shimban-kan) or a Complaints Judge (Kokoku-Shimban-kan) of the Patent Agency whose official rank is Secretary of the Ministry of International Trade and Insutry or an Examiner (Shinri-kan) to be established in the Radio Regulatory Commission, the years of their holding office shall be deemed the years of holding office of a secretary of the Attorney-General's Office, in respect of the application of the provisions of Articles 41, 42 and 44 of the Court Organization Law.

In Article 5 paragraph 1, next to "shall be deemed the years of holding office of an assistant judge; the years of holding office of," "a specialist or an investigator of the Standing Committee for Judicial Affairs of the House of Representatives or the House of Councillors, a secretary (Sanji) of the Legislative Bureau of the House of Representatives or the House of Councillors," shall be added and next to "Technical Councillor (Sangi-kan) of the Technical Affairs Board," "a Presiding Judge (Shimban-cho), a Judge (Shimban-kan) or a Complaints Judge (Kokoku-Shimban-kan) of the Patent Agency whose official rank is Secretary of the Ministry of International Trade and Industry, an Examiner (Shinri-kan) to be established in the Radio Regulatory Commission," shall be added, and in paragraph 2 of the same Article, next to "Article 3," "and Article 3-(2)," shall be added.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General
OHASHI Takeo
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Law for Partial Amendment to the Law for Partial Amendment to the Law of Temporary Measures relating to the Costs of Action and Others.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 281

Law for Partial Amendment to the Law for Partial Amendment to the Law of Temporary Measures relating to the Costs of Action and Others

The Law for Partial Amendment to the Law of Temporary Measures relating to the Costs of Action and Others (Law No. 55 of 1949) shall be partially amended as follows:

The following two paragraphs shall be added to the Supplementary Provisions:

5 As to the pension revised by the provision of paragraph 3 and that for bailiff who was already entitled to pension between July 1, 1948 and December 31, 1948, the annual amount of pension in and after January 1950 shall be revised to the annual amount calculated on the basis of 71,000 *yen* regarded as salary amount per annum.

6 The provision of paragraph 4 shall apply mutatis mutandis to the revision of the annual amount of pension under the provision of the preceding paragraph.

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order concerning the Disposition of Inscribed Securities, Etc. owned by Closed Institutions and existing outside Japan.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 356

Cabinet Order concerning the Disposition of Inscribed Securities, Etc. owned by Closed Institutions and existing outside Japan

In accordance with the Imperial Ordinance relating to the Orders to be issued in consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 542 of 1945), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Purpose of this Cabinet Order)

Article 1. The disposition of inscribed securities existing in the areas formerly occupied by Japan and registered bonds of which the principal and or interest are payable in the areas formerly occupied by Japan, which are owned by Closed Institutions prescribed in Article 1 of the Closed Institutions Ordinance (Imperial Ordinance No. 74 of 1947) (hereinafter referred to as "closed institutions"), shall be made in accordance with this Cabinet Order.

(Definition)

Article 2. "Japan", as used in this Cabinet Order, shall mean the islands of Honshu, Hokkaido, Shikoku, Kyushu and minor islands appertaining thereto as provided for by the Attorney-General's Office and the Ministry of Finance Ordinance (hereinafter referred to as "the Competent Ministries Ordinance").

2 "The Areas Formerly Occupied by Japan", as used in this Cabinet Order, shall mean Manchuria, China, Formosa, Koran, Karafuto, the Ryukyus, the mandated south seas islands and other minor islands as provided for by the Competent Ministries Ordinance, and all other areas occupied or governed by Japan since 1894.

(Presentation of the list of the inscribed securities owned by closed institutions and existing outside Japan and notification thereof)

Article 3. In case a closed institution owns inscribed securities meaning national bonds, local bonds, corporate debentures, debentures issued by a juridical person incorporated under a special law, shares of stock, and partnership shares which are issued on an inscribed from; hereinafter the same issued by the Japanese Government or local public entities in Japan or juridical person with its head office or principal place of business in Japan, and existing in the areas formerly occupied by Japan, the special liquidator shall prepare a list of the inscribed securities owned by the closed institution and existing outside Japan, in accordance with the procedures as provided for by the Competent Ministries Ordinance, without delay after the coming into force of this Cabinet Order (as to the institutions designated as closed institutions after the coming into force of this Cabinet Order, after designation), and submit it to the Attorney-General and the Minister of Finance (hereinafter referred to as "the competent Ministers") for approval.

2 In case the list of securities prescribed under the preceding paragraph has been submitted to the competent Ministers the special liquidator shall give public notice, without delay, to the effect that the inscribed securities concerned are existing in the areas formerly occupied by Japan, that the inscribed securities are invalidated by the approval of the competent Ministers as provided for by the provision of the preceding paragraph and are requested for their re-issue, and that any interested person may file protest against the matter, if any, to the competent Ministers in the specified period of time, together with the statement of the reasons therefor; and moreover the special liquidator shall maintain a copy of the list of the principal office of the Closed Institutions Liquidating Commission (the head office of the closed institution concerned, in case the special liquidator concerned is other than the Closed Institutions Liquidating Commission) to submit to the interested persons' inspection.

3 The notification prescribed under the preceding paragraph shall be made more than twice and the period of time to file protest prescribed under the same paragraph shall be two months from the day on which such notice is given for the first time.

(Approval of the Competent Ministers)

Article 4. The competent Ministers shall, in case the interested persons have filed protest in accordance with the provision of paragraph 2 of the preceding Article, make the approval mentioned in paragraph 1 of the same Article after paying due consideration to the protest raised.

2 The competent Ministers shall, when he has given the Approval mentioned in paragraph 1 of the preceding Article was made, make public notice to that effect.

(Invalidity and request of re-issue of the inscribed securities existing outside Japan)

Article 5. When the approval under Article 3 paragraph 1 has been given, the inscribed securities concerned shall become null and void and the special liquidator may request their re-issue.

(Change of the place of payment of principal and/or interest)

Article 6. In case closed institutions own registered bonds issued by the Government or local public entity in Japan, or a juridical person with its head office or principal office in Japan (registered bonds shall mean registered national bonds, registered local bonds, registered debentures and such debentures issued by a juridical person incorporated under a special law which are registered; hereinafter the same) of which the principal and/or interest are payable in the areas formerly occupied by Japan, the special liquidator shall take procedures to change the place of payment of the principal and/or interest of the registered bonds concerned into within Japan without delay after the coming into force of this Cabinet Order (as to the institutions designated as closed institutions after the coming into force of this Cabinet Order, after designation).

(Relation to the other laws)

Article 7. The provisions (enacted for invalidity and re-issue of securities) of Article 57 of the Enforcement Law of the Civil Code (Law No. 11 of 1898), of Article 230 of the Commercial Code (Law No. 48 of 1899), and Article 5 of the Law regarding National Bonds (Law No. 34 of 1906) shall not apply to the cases of invalidity of the inscribed securities under Article 3 paragraph 1, which were approved in accordance with the same provision, and re-issue of their substitute securities.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Holding Company Liquidation Commission Ordinance.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This nineteenth day of the twelfth month of the twenty-fifth year of Showa (December 19, 1950)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 357

Cabinet Order for Partial Amendments to the Holding Company Liquidation Commission Ordinance

In accordance with the Ordinance concerning the Orders to be issued in Consequence of the Acceptance of Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 542 of 1945), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Holding Company Liquidation Commission Ordinance (Imperial Ordinance No. 233 of 1946) shall be partially amended as follows:

The following five (5) paragraphs shall be added to Article 19-(5):

In case cancellation as provided for in the preceding paragraph has been made, such mortgage right on the properties returned to the Holding Company or the Designated Person by said cancellation which has been nullified in accordance with the provisions of Articre 11-(2) shall, notwithstanding the provisions of the same Article, be deemed not to have been nullified if the mortgagee can execute the rights as provided for in the latter half of the same Article.

Cancellation as provided for in paragraph 1 shall not preclude validity of the action taken by the Commission with respect to the said properties prior to such cancellation.

The Commission may, in making cancellation as provided for in paragraph 1, instruct to the Holding Company or the Designated Person as for disposal of the properties to be returned by such cancellation.

The instruction made by the Commission in accordance with the provision of the preceding paragraph shall be valid after the Holding Company or the Designated Person who has received such instruction is cancelled its designation provided for in Article 1 paragraph 1.

Necessary procedures concerning application of the provision of paragraph 2 shall be provided for by Order.

The following one (1) Article shall be added next to the same Article:

Article 19-(6). Company or person who has received return of stocks by cancellation as provided for in paragraph 1 of the preceding Article shall not, in case the issuing company of such stocks is a company which has dissolved and the said company proposes to be continued in existence in accordance with the provisions of Article 406 of the Commercial Code, exercise its voting rights on such stocks in favour of such continuation of company.

In case of the preceding paragraph, if resolution for continuation of the said company has been made, company or person provided for in the same paragraph who has received return of

stocks shall dispose of such stocks within six (6) months after the date of such resolution.

Company or Person who has received return of stocks by cancellation as provided for in paragraph 1 of the preceding Article shall, in case the issuing company of such stocks is a Closed Institution as provided for in Article 1 of the Closed Institutions Ordinance (excluding the case where the said company has dissolved prior to the designation provided for in the same Article), if the said company has been cancelled its designation in accordance with the provision of Article 20 paragraph 1 of the same Ordinance, dispose of such stocks within six (6) months after the date of such cancellation of designation.

The provisions of the preceding three (3) paragraphs shall not apply in cases where the instruction as for disposal of the said stocks has been made in accordance with the provision of paragraph 4 of the preceding Article.

Article 32 shall be amended as follows:

Article 32. In case contraventions prescribed in each item below has taken place, the director, liquidator or other similar person of the company or the Designated Person or the person who was a Designated Person, who has committed such contravention (including, in case of item (3), person who has exercised the voting rights as the agent of the said company or the agent of the said Designated Person or the said person who was a Designated Person), shall be subject to penal servitude not exceeding three (3) years or a fine not exceeding fifty thousand *yen* (¥50,000):

(1) In case of contravention of the instruction provided for in Article 10 paragraph 1 to paragraph 3 inclusive;

(2) In case of contravention of the instruction provided for in Article 19-(5) paragraph 4;

(3) In case of contravention of Article 19-(6) paragraph 1;

(4) In case of contravention of Article 19-(6) paragraph 2 or paragraph 3.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Finance
IKEDA Hayato

OFFICE AND MINISTERIAL ORDINANCE

Prime Minister's Office, Attorney-General's Office and Ministry of Finance Ordinance No. 1

December 19, 1950

Ordinance for Partial Amendments to the Enforcement Regulations of the Holding Company Liquidation Commission Ordinance shall be established as follows:

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Finance
IKEDA Hayato

Ordinance for Partial Amendments to the Enforcement Regulations of the Holding Company Liquidation Commission Ordinance

The Enforcement Regulations of the Holding Company Liquidation Commission Ordinance (Cabinet, Ministries of Finance and Justice Ordinance No. 1 of 1946) shall be partially amended as follows:

The following one (1) item shall be added to Article 22-(3) paragraph 1:

(4) In case properties for which such instructions were issued are stocks issued by Closed Institutions as provided for in Article 1 of the Closed Institutions Ordinance or companies that have dissolved.

In paragraph 2 of the same Article, "each item of the preceding paragraph" shall be amended as "item (1) to item (3) inclusive of the preceding paragraph"; and following one paragraph shall be added next to the same paragraph:

The Commission shall, in case it has cancelled instruction or cancelled contract as provided for in paragraph 1, without delay notify the fact of such cancellation of instruction or cancellation of contract, to the mortgagee recorded on the transfer receipt in accordance with the provisions of Article 13-(4).

Supplementary Provision:

This Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General's Office and Ministry of Finance Ordinance No. 5

December 19, 1950

In accordance with the provisions of Articles 2 and 3 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning the Disposition of the Inscribed Securities existing outside Japan, etc. owned by the Closed Institutions, and in order to enforce the same Order, the Order relative to the Enforcement of the Cabinet Order concerning the Disposition of the inscribed Securities existing outside Japan, etc. owned by the Closed Institutions shall be established as follows:

Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister of Finance
IKEDA Hayato

Order relative to the Enforcement of the Cabinet Order concerning the Disposition of the Inscribed Securities existing outside Japan, etc. owned by the Closed Institutions

Article 1. The appertaining islands as prescribed in Article 2 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning the Disposition of the Inscribed Securities existing outside Japan, etc. owned by the Closed Institutions (Cabinet Order No. 356 of 1950; hereinafter referred to as "the Order") shall mean the islands appertaining to Honshu, Hokkaido, Shikoku and Kyushu other than those mentioned under:

(1) The Kurile Islands, the Habomai Island Group (including Suisho, Yuri, Akiyuri, Shibotsu and Taraku Islands.) and Shikotan Islands;

(2) Ogasawara Islands and Iwo Islands;

(3) Utsuryo Islands, Takenoshima Island and Saishu Island;

(4) The South-western Islands south of 30 degrees north latitude (excluding Ryukyu Islands.);

(5) Daitojima Islands, Okinotorishima Islands, Minamitorishima and the Nakanotorishima Islands.

2 The other islands as prescribed in Article 2 paragraph 2 of the Order shall mean the islands as mentioned in every item of the preceding paragraph.

Article 2. The form of the List of the Inscribed Securities existing outside Japan owned by the Closed Institutions as prescribed in Article 3 paragraph 1 of the Order shall be the form of the Attached Form.

2 The List of the Inscribed Securities existing outside Japan owned by the Closed Institutions prescribed in the preceding paragraph shall be made in duplicate, be addressed to the competent Ministers jointly and be presented to the Minister of Finance.

Article 3. The notification to be given by the special liquidator in accordance with the provision of Article 3 paragraph 2 of the Order may be made public in the Official Gazette or one or more daily newspapers which are published in Japan and report current affairs, not in conformity with the provisions of the Articles of association of the closed institution.

Supplementary Provision:

This Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Attached Form

Name of Closed Institution_____

Location of the head office or the principal office in Japan_____

List of the Inscribed Securities existing outside Japan owned by the Closed Institution
(As at)

1. National Bonds

Title	Face Value	Kind	Number	Mark and Serial Number	Date of Acquisition	Place where Payment of Principal and/or Interest is made	Location of Bonds	Remarks

2. Local Bonds

State in the similar form as the preceding item.

3. Corporate Debentures

Name of Debenture	Amount	Paid up Amount	Number	Serial Number	Date of Acquisition	Place where Redemption and/or Payment of Interest is made	Location of Debenture	Remarks

4. Deventures issued by a juridical person incorporated under a special Law State in the similar form as the preceding item.

5. Shares of Stock

Description	Face Value per Share	Paid up Amount	Kind	Number	Serial Number	Date of Acquisition	Location of Shares	Remarks

6. Investment Certificates

Invested in	Value of Investment per Unit	Total Invested	Kind	Number	Serial Number	Date of Acquisition	Location of Certificates	Remarks

The List hereabove is certified to be true and accurate.

Date:

Special Liquidator: Seal

Notes:

1. Use a separate sheet for each organization issuing respective securities.
2. In the "Kind" column of Share-certificate, enter the kind and the number of shares indicated on share certificates.
3. In the "Kind" column of "Investment Certificates", follow the instruction given for Share-certificate above.
4. In the case of securities taken over by the Occupation Forces or any of the Allied Powers, state such fact in detail in the "Remarks" column.
5. In regard to all matters mentioned in this List (excepting those mentioned in the column of "Location" and "Remarks" of each item.), the confirmation cards of the organizations, from which securities have been issued, shall be appended.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Welfare Ordinance No. 61

December 19, 1950

The Enforcement Regulations of the Medical Practitioner's Law (Ministry of Welfare Ordinance No. 47 of 1948) etc. shall be partially amended as follows:

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

Article 1. The Enforcement Regulations of the Medical Practitioner's Law shall be partially amended as follows:

Article 7 shall be amended as follows:

Article 7. Matters to be reported under the provision of Article 6 paragraph 3 of the Medical Practitioner's Law (Law No. 201 of 1948; hereinafter referred to as the Law.) shall be in accordance with the Form No. 2.

The following two Articles shall be added next to Article 11:

Article 11-2. The internship concerning treatment and public health according to the provision of Article 11 of the Law shall be effected under the following standards:

Internal medicine: more than 5 months
Surgery: more than 6 months (more than 1 month for Obstetrics and Gynaecology)
Public Health: more than 1 month

Article 11-3. The intern shall observe the rules of the institution concerned and shall be under the direction and supervision of its chief.

Next to Article 28, the following one Article shall be added:

Article 29. As for one who wants to take the preliminary examination according to the provisions of the Law for the Exceptions to Qualification for Preliminary National Examination for Medical Practitioners (Law No. 272 of 1949), "Documents specified in items (2), (5) and (6) of Art. 13" in Article 15 item (2) shall read "Documents specified in Article 13 items (2) and (6), and the paper which certifies the Qualification for taking preliminary examination."

Form No. 2 shall be amended as follows:

Form No. 2

Full name		Sex		Date of birth	year, month, day
Permanent address		Present address			
Registration number in Physicians List		Date of Registration		year, month, day	
Last Graduated School					
Qualification for Licence					

(A) Person engaged in service concerning medical treatment	Place of business	1 Hospital 2 Clinic 3 Others	(B) Person engaged in service concerning health & hygiene other than medical treatment	A Place of Employment		Name of post	
		1 Private practice 2 In service		B Place of Employment		Name of post	
		Location		C Place of Employment		Name of post	
		Name					
	Name of medical department advertised or chiefly engaged in		(C) Others				

Notes:

1. Paper shall be the cardboard as large as the official post-card.
2. Oblique lines shall be drawn in the blank column.
3. In the column of "Qualification for Licence", "No examination (one who has been given licence promptly after he graduated from University or Medical College)", "National Examination", "Repatriated medical practitioner by selection", "Repatriated medical practitioner by examination", "Medical practitioner's examination", "Qualified as a medical practitioner in foreign country", "Examination for practising medicine", "Medical practitioner authorized in the past", "Medical practitioner authorized through past occupational history", etc. shall be contained.
4. In the column of "1 Hospital, 2 Clinic, 3 Others" and "1 Private practice, 2 In service", the figures which come under any one of them shall be encircled.
5. In the column of "Person engaged in service concerning health and hygiene other than medical treatment", professor or one who is engaged in research shall fill the column (A), one who is engaged in sanitary administration or public health guidance shall fill the column (B) and others shall fill the column (C).
6. The column of "Name of post" shall be filled as "Professor", "Lecturer", or "Director of health center", etc.
7. One who comes under more than two of these columns of "Person engaged in service on medical treatment", and, A, B and C of "Person engaged in service concerning health and hygiene other than medical treatment" shall fill the appropriate columns and the letter headed on each column, in which he is chiefly concerned shall be surrounded with circle such as (A), Ⓐ, Ⓑ or Ⓒ.
8. In the column of "Name of medical department advertised or chiefly engaged in", the name of treatment fixed in the laws and regulations shall be filled. However, one who engaged in service on various kinds of medical department, regardless of the name of medical department advertised, shall fill in the column as "General".

Article 2. The Enforcement Regulations governing the Dentists Law (Ministry of Welfare Ordinance No. 48 of 1948) shall be partially amended as follows:

Article 7 shall be amended as follows:

Article 7. Matters to be reported according to the provision of Article 6 paragraph 3 of the Dentists Law (Law No. 202 of 1948; hereinafter referred to as the Law.) shall be in accordance with Form No. 2.

Next to Article 11, the following one Article shall be added:

Article 11-2. One who wants to receive internship shall observe the rules of the facility in which internship is effected and shall be under the direction and supervision of its chief.

The following one Article shall be added next to Article 26:

Article 27. As for one who wants to take the Preliminary Examination according to the provisions of the Law for Exceptions to Qualification for Preliminary National Examination for Dentists (Law No. 246 of 1950), "Documents mentioned in items (2), (5) and (6) of Art. 13" in Article 15 paragraph 1 item (2) shall read "Documents specified in Article 13 items (2) and (6), and the paper which certifies the qualification for taking the preliminary examination".

Form No. 2 shall be amended as follows:

Form No. 2

Full name		Sex		Date of Birth	year, month, day
Permanent address		Present address			
Registration number in Dentists List		Date of Registration			year, month, day
Last Graduated School					
Qualification for Licence					

(A) Person engaged in service concerning dental treatment	Place of the business	1 Hospital 2 Clinic 3 Others	(B) Person engaged in service concerning health & hygiene other than dental treatment	A Place of Employment		Name of post	
		1 Private practice 2 In service		B Place of Employment		Name of post	
		Location		C Place of Employment		Name of post	
		Name					
	Remarks		(C) Others				

Notes:

1. Paper shall be the cardboard as large as the official post-card.
2. Oblique lines shall be drawn in the blank column.
3. In the column of "Qualification for Licence", "No examination" (one who has been given licence promptly after he graduated from Dental College), "National Examination" "Repatriated dentist by selection", "Repatriated dentist by examination", "Dentists examination", "Qualified as a dentist in foreign country", "Examination for practising dentistry", "Dentist authorized in the past", "Dentist authorized through past occupational history", etc. shall be contained.
4. In the column of "1 Hospital, 2 Clinic, 3 Others" and "1 Private practice, 2 In service", the figures which come under any one of them shall be encircled.
5. In the column of "Person engaged in service concerning health and hygiene other than dental treatment", professor of Dentistry and one who is engaged in research shall fill the column (A), one who engaged in Sanitary Administration or public health guidance shall fill the column (B) and others shall fill the column (C).
6. The column of "Name of post", shall be filled as "Professor" or "Lecturer" etc.
7. One who comes under more than two of "Person engaged in service concerning dental treatment", and, A, B and C of "Person engaged in service concerning health and hygiene other than dental treatment" shall fill the appropriate columns, and the letter headed on each column in which he is chiefly concerned shall be surrounded with circle such as (A), Ⓐ, Ⓑ or Ⓒ.
8. In the column of "Remarks", one who is a medical practitioner and has been authorized to advertise himself as a dental specialist, shall state as "Dental specialist authorized to advertise as a dentist".

One who is a dentist and has a medical practitioners' licence shall state as "medical practitioner's licence".

Article 3. The Enforcement Regulations for Dental Hygienist Law (Ministry of Welfare Ordinance No. 35 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 7, paragraph 3 shall be made paragraph 6, and the following three paragraphs shall be added next to paragraph 2:

3 The Governor of To, Do, Fu or prefecture in case he has been notified of the fact according to the provisions of the preceding paragraph, shall take out that dental hygienist's name from the Dental Hygienist's List, and shall send a copy of matters to be registered to the Governor of To, Do, Fu or prefecture of his new place of residence.

4 The Governor of To, Do, Fu or prefecture, in case he receives a copy of matters to be registered according to the provisions of the preceding paragraph, shall register them into Dental Hygienist's List according to the said copy.

5 Commission fee concerning the registration according to the provisions of the preceding paragraph shall not be needed.

In Article 13 paragraph 1, the subjects of the examination of theories shall be amended as follows: Anatomy (including Oral Histology), Histology (including Oral Histology), Physiology, Nutrition, Hygienics Oral, Hygiene, Sanitary Administration.

In Form No. 3, "Kinds of Examination", shall be added next to "Present address", and [Revenue Stamp] shall be deleted.

Article 4. The Enforcement Regulations of the Law for the Business of Massage, Acupuncture, Moxa-Cautery, Judo-Orthopaedy, etc. (Ministry of Welfare Ordinance No. 44 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Form No. 1, [Reserve Stamp] shall be deleted.

Article 5. Enforcement Regulations for the Law of the Dissection and the Preservation of Dead

Body (Ministry of Welfare Ordinance No. 37 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 3 paragraph 1, "the curriculum vitae (the certificate according to Form No. 5 shall be annexed.) shall be amended as "Certificate for experiences concerning dissection of dead body (Form No. 5) and the curriculum vitae (Form No. 5-(2)).

The following one Article shall be added next to Article 5:

Article 5-(2). One who has been authorized, in case he has changed his address, should report his former and new residences to the Governor of To, Do, Fu or prefecture of his new place of residence within 10 days.

2 In case the Governor of To, Do, Fu or prefecture who has received the report under the preceding paragraph differs from the Governor of To, Do, Fu or prefectures of one's former place of residence, the Governor of To, Do, Fu or prefecture who has received the report should inform his new place of residence to the Governor of To, Do, Fu or prefecture of his former place of residence. In Form No. 4, Next to "Date", [Revenue Stamp] shall be added.

Next to From No. 5 following one Form shall be added:

Form No. 5-2.

Curriculum Vitae

Full Name:

Date of Birth:

Present Address:

1. Educational History

Date	Name of Medical School and Name of Department	Entrance and Graduation

2. Occupational History

Date From: To:	Name of Institution	Name of Speciality	Name of Occupation	Remarks

3. Dissectional History

Name of Institutions	Average No. of cases for dissection for one year in the institution	Date From: To:	No. of dissection chiefly done by himself	Kinds of Dissection	No. of Dissection Assisted	Name of the person who gave guidance

4. Brief History of the Person who gave Guidance

Notes:

1. In "2. Occupational History", "Name of Speciality" means the name of department which he is specially studying in or engaged medicine or dentistry, such as pathology, surgery, internal medicine, etc. In the column of "Remarks", in case he is a part-time personnel, he shall state his condition of service.
2. In the column of "Kinds of Dissection" of "3. Dissectional History", in case of partial dissection, he shall state the part.
3. In "4. Brief History of the Person who gave Guidance", in case he is a professor of university, it shall be stated to that effect, and in case he has received certificate of the qualification concerning the dissection of dead body, the number of his certificate shall be stated.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Transportation Ordinance No. 94

December 19, 1950

The Regulation governing the Organization of the Civil Aeronautics Agency shall be established as follows:

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi

The Regulation governing the Organization of the Civil Aeronautics Agency

CHAPTER I Head Office

Article 1. The Civil Aeronautics Agency shall have ten sections as follows:

Personnel Affairs Section
Administration Section
Accounting Section
Investigations Section
Transportation Section
Navigation Section
Radio Section
Lighting Section
Construction Section
Supply Section

Article 2. The Personnel Affairs Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Confidential matters;
(2) Custody of the Director's and Agency's official seals;
(3) Receipt, despatch, compilation and custody of official documents;
(4) Dissemination of information;
(5) Coordination and adjustment of Sections' affairs;
(6) Classification, appointment and dismissal of personnel, salary and wage and working condition;
(7) Performance of duty, status, disciplinary punishment, reward and punishment of personnel;
(8) Fixed number of personnel;
(9) Negotiation with unions and other organizations formed by personnel, and disposition of personnel's grievance;
(10) Health and medical treatment, and welfare of personnel;
(11) Housing to be rented to personnel;
(12) Matters as are not in charge of other Sections.

Article 3. The Administration Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Reviewing of draft bills and ordinances, and other legal matters;
(2) Establishing and abolishing Sections;
(3) Investigation into international aviation conventions and foreign statutes and economics relating to aviation;
(4) Liaison business.

Article 4. The Accounting Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Budget and settlement of annual revenue and expenditure;
(2) Collection and receipt of annual revenue;
(3) Acts to incur disbursement and disbursing;
(4) Appointment and inspection of accounting officials;
(5) Receipt, disbursement and custody of each and securities;
(6) Administration of administrative properties;
(7) Disposal of unnecessary properties.

Article 5. The Investigations Section shall take charge of the following affairs under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Survey of airways and compilation of airways guide;
(2) Fundamental investigations for establishment and operation of air navigation facilities and services, and statistics relating thereto;
(3) Research for improvement of air navigation facilities, and investigations, experiments and model making as are not in charge of other Sections;
(4) Training of personnel.

Article 6. The Transportation Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Licence for permission or approval relating to air transportation;

(2) Fares and charges for air transportation;

(3) Inspection of business of air transportation;

(4) Development, improvement and coordination of air transportation;

(5) Investigations and statistics relating to air transportation;

(6) Liaison with Transportation Council regarding air transportation.

Article 7. The Navigation Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Coordination and adjustment of operation of air navigation facilities used for air transportation;

(2) Administration of operation of aerodromes used for air transportation;

(3) Establishment of procedures for providing informations necessary for navigation of aircraft used for air transportation;

(4) Administration of operation of point-to-point and air-ground communications necessary for air transportation.

Article 8. The Radio Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Construction, maintenance, operation and administration of aeronautical radio facilities (excluding those in charge of Navigation Section.);

(2) Establishment of technical standards for construction, maintenance, and operation of aeronautical radio facilities;

(3) Investigations, experiments and model making for improvement of aeronautical radio facilities;

(4) Preparation of specifications for apparatus, articles and materials necessary for aeronautical radio facilities.

Article 9. The Lighting Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Construction, maintenance, operation and administration of aeronautical lighting facilities;

(2) Establishment of technical standards for construction, maintenance, and operation of aeronautical lighting facilities;

(3) Investigations, experiments and model making for improvement of aeronautical lighting facilities;

(4) Preparation of specifications for apparatus, articles and materials necessary for aeronautical lighting facilities.

Article 10. The Construction Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Construction and maintenance of civil engineering, architectural and mechanical installations (excluding those in charge of Radio Section and Lighting Section; hereinafter the same.);

(2) Establishment of technical standards for construction and maintenance of civil engineering, architectural and mechanical installations;

(3) Investigations, experiments and model making for improvement of civil engineering, architectural and mechanical installations;

(4) Preparation of specification for apparatus, articles and materials necessary for civil engineering, architectural and mechanical installations.

Article 11. The Supply Section shall take charge of the following affairs relating to the business under the jurisdiction of the Civil Aeronautics Agency:

(1) Preparation of plans for requirements for apparatus, articles and materials;

(2) Receipt, delivery and storage of apparatus, articles and materials;

(3) Repair of apparatus and articles.

Article 12. The Civil Aeronautics Agency shall have Inspectors.

2 The inspector shall take charge of the affairs of administrative inspection relating to the business of the Civil Aeronautics Agency.

CHAPTER II Aeronautical Aids Office, etc.

Article 13. Names and locations of Aeronautical Aids Office shall be as per Annex No. 1.

2 The scope of affairs in charge and the organization of internal subdivisions of Aeronautical Aids Office shall be determined by the Director of the Civil Aeronautics Agency.

Article 14. The Director of the Civil Aeronautics Agency may assign not more than two Assistant Chiefs to Aeronautical Aids Office.

2 The Assistant Chief shall assist the Chief of Aeronautical Aids Office in administering the affairs of the Office.

Article 15. Names and locations of Aeronautical Radio Beacon Station shall be as Annex No. 2.

2 The scope of affairs in charge and the organization of internal subdivisions shall be determined by the Director of the Civil Aeronautics Agency.

Article 16. Names, locations and the scope of affairs in charge of the Branch Office or Station of the Aeronautical Aids Office and Aeronautical Radio Beacon Station shall be determined by the Director of the Civil Aeronautics Agency.

Supplementary Provisions:

1. This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation and shall apply as from December 12, 1950.

2. The Regulation governing the Organization of the Ministry of Transportation (Ministry of Transportation Ordinance No. 21 of 1949) shall be partially amended as follows:

The following one Article shall be added next to Article 122:

Article 123. The Organization of the Civil Aeronautics Agency shall be provided for by the Regulation governing the Organization of the Civil Aeronautics Agency (Ministry of Transportation Ordinance No. 94 of 1950).

Annexed Table No. I

Name	Location
Sapporo Aeronautical Aids Office	Chitose-machi, Chitose-gun, Hokkaido
Misawa Aeronautical Aids Office	Omisawa-machi, Kami-kita-gun, Aomori-ken
Sendai Aeronautical Aids Office	Yamoto-machi, Momoo-gun, Miyagi-ken
Irumagawa Aeronautical Aids Office	Toyooka-machi, Iruma-gun, Saitama-ken
Niigata Aeronautical Aids Office	Niigata-shi
Komatsu Aeronautical Aids Office	Komatsu-shi
Tachikawa Aeronautical Aids Office	Tachikawa-shi
Yokota Aeronautical Aids Office	Fussa-machi, Nishi-tama-gun, Tokyo-To
Haneda Aeronautical Aids Office	Ota-ku, Tokyo-To
Yaizu Aeronautical Aids Office	Shizuhama-mura, Shida-gun, Shizuoka-ken
Nagoya Aeronautical Aids Office	Komaki-machi, Higashi-kasuga-gun, Aichi-ken
Osaka Aeronautical Aids Office	Ikeda-shi
Iwakuni Aeronautical Aids Office	Iwakuni-shi
Miho Aeronautical Aids Office	Nakahama-mura, Saihaku-gun, Tottori-ken
Takamatsu Aeronautical Aids Office	Hayashi-mura, Kida-gun, Kagawa-ken
Ashiya Aeronautical Aids Office	Ashiya-machi, Onga-gun, Fukuoka-ken
Fukuoka Aeronautical Aids Office	Fukuoka-shi

Annexed Table No. II

Name	Location
Niigata Aeronautical Radio Beacon Station	Niigata-shi
Oshima Aeronautical Radio Beacon Station	Sashikiji-mura, Oshima, Tokyo-To
Tokyo Aeronautical Radio Beacon Station	Usui-machi, Imba-gun, Chiba-ken
Tateyama Aeronautical Radio Beacon Station	Tateyama-shi
Yaizu Aeronautical Radio Beacon Station	Otomi-mura, Shida-gun, Shizuoka-ken
Nagoya Aeronautical Radio Beacon Station	Obu-machi, Chita-gun, Aichi-ken

Kushimoto Aeronautical Radio Beacon Station	Shionomisaki-mura, Nishimuro-gun, Wakayama-ken
Osaka Aeronautical Radio Beacon Station	Kawanishi-machi, Kawanobe-gun, Hyogo-ken
Fukuoka Aeronautical Radio Beacon Station	Shingu-mura, Kasuya-gun, Fukuoka-ken
Kagoshima Aeronautical Radio Beacon Station	Kagoshima-shi

NOTIFICATIONS

Statistics Commission Notification No. 29

December 19, 1950

A part of the Statistics Commission Notification No. 8 of 1950 shall be amended as follows:

Chairman of Statistics Commission

OUCHI Hyoe

"Construction Movement Statistics" shall be amended as "Starting of Construction Statistics."

Ministry of Finance Notification No. 1311

December 19, 1950

It is hereby notified that the Tokyo Trust & Banking Co., Ltd. (1-1, 2-chome, Nihombashi Muromachi, Chuo-ku, Tokyo), the Custodian of the following Allied Nations' Property belonging to or in the custody of branches in Japan of the Standard Vacuum Oil Co. (26, Broadway, New York City, N. Y., U.S.A.) was released on December 10, 1950, in accordance with the provision of Article 4 paragraph 2 of the Enforcement Rules of Enemy Property Administration Law (Imperial Ordinance No. 1179 of 1941):

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Sort	Quantity	Location
Shares of Tsurumi Rinko Tetsudo K.K.	880 shares	Tokyo Trust & Banking Co., Ltd. 1-1, 2-chome, Nihombashi Muromachi, Chuo-ku, Tokyo

Ministry of Finance Notification No. 1312

December 19, 1950

It is hereby notified that the Asahi Trust & Banking Co., Ltd. (6, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo), the Custodian of the following Allied Nations' Property was released on December 18, 1950, in accordance with the provision of Article 4 paragraph 2 of the Enforcement Rules of Enemy Property Administration Law (Imperial Ordinance No. 1179 of 1941):

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Sort	Quantity	Location
Shares of Mitsubishi Oil Co., Ltd.	100,000 shares	Asahi Trust & Banking Co., Ltd. 6, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo

Ministry of Finance Notification No. 1313

December 19, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Shinko Time Deposit of Kyoto-Fu" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Shinko Time Deposit of Kyoto-Fu
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 3 months
   (2) Amount of deposit: ¥500 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From December 20, 1950 to January 30, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 50,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥10,000	1
First "	1,000	10
Second "	100	50
Third "	50	500
Fourth "	10	5,000
Fifth "	3	44,439
Total		50,000

5. Date of Drawing: January 10, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: The due date of term of contract
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 1314

December 19, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Peace Time Deposit of Gifu-ken" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

1. Name: Second Peace Time Deposit of Gifu-ken
2. Conditions:
   (1) Term of contract: 3 months
   (2) Amount of deposit: ¥500 per contract
   (3) Interest: None
3. Period for Handling: From December 20, 1950 to February 20, 1951
4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set and the following Premiums shall be given to per 10 sets, provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥50,000	1
First "	2,000	9
Second "	500	10
Third "	100	200
Fourth "	40	400
Fifth "	10	20,000
Sixth "	3.50	179,380
Total		200,000

5. Date of Drawing: March 1, 1951
6. Starting Date of Payment of Premiums: The due date of term of contract
7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 383

December 19, 1950

Based on the Regulations for the Granting of the Government Allotments and Subsidies (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 41 of 1949), the Regulations for the Granting of Subsidies for Establishing Installations for Securing of Food Production Increase (Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 114 of 1949) shall be partially amended as follows:

Minister of Agriculture and Forestry

HIROKAWA Kozen

The following two items shall be added next to Article 2 paragraph 1 item (5):

(6) Expenses necessary for the measures of improving acid soil.

(7) Expenses necessary for the emergency measures of damages done to farm crops.

"Prevention and control of injurious insects" falling under the item "Expenses necessary for injurious insects and disease control business" in the Attached Table, shall be amended as "Prevention and control of injurious insects and disease," with the following two items added next thereto:

Fxpenses necessary for the measures of improving acid soil	Not higher than 100% of charges for small-scale transport of calcium fertilizer. Not higher than 100% of business expenses.
Expenses necessary for the emergency measures of damages done to farm crops	Not higher than 50% of business expenses.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 384

December 19, 1950

In accordance with the provisions of Article 12 paragraph 2 of the Staple Food Inspection Ordinance Enforcement Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 48 of 1948), the following special grades for 1950 soybeans-azuki beans (phaseolus, angularis wright), garden peas, kidney beans (excluding naga-uzura beans, chunaga-uzura beans, shiromaru-uzura beans, and tebo beans) and Indian corns in the following areas shall be added anew to the grades under paragraph 1 item (4) of the same Article:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Variety	Species	Weight	Packing	Grades and Standards								Areas applied
				Grades	Weight per *sho*	Moisture content	Damaged grains mixture	Foreign matters and species	Foreign matters and wrong colored grains	Quality	Color and luster	
Soybeans	Common, Black, Brilliant Black, Special	60 kgs. (16 *kan*) or 56.25 kgs. (15 *kan*)	Single bale, Double bale, Specially nitted bale or Straw bag	Special grade	—	Less than 14%	0	0	0	Superior to special grade standard one	Proper to the species	Hokkaido, Aomori, Iwate, Miyagi, Fukushima, Gumma and Nagano
Azuki beans (phaseolus angularis Wright)	Dainagon, Other species of azuki-beans	60 kgs. (16 *kan*)	do.	Special grade	—	Less than 14%	0	0	0	do.	do.	Hokkaido
Garden peas	Field peas, Blue peas	60 kgs. (16 *kan*)	do.	Special grade	—	Less than 14%	0	0	0	do.	do.	Hokkaido
Kidney beans	Hon-kin-toki, Other Kintoki, Burma, Daifuku, Toramame	60 kgs. (16 *kan*)	do.	Special grade	—	Less than 14%	0	0	0	do.	do.	Hokkaido
Indian corns	Dent corn, Other Indian corn	60 kgs. (16 *kan*) or 52.5 kgs. (14 *kan*)	do.	Special grade	—	Less than 15%	0	0	0	do.	do.	Hokkaido, Aomori, Iwate, Fukushima, Gumma, Yamanashi and Nagano

Remarks:

1. In case of grains used for seeds, it is required to be suitable for seeds with characteristics proper to the species and not mixed with different species.
2. Common species, blank species, and brilliant black species of soybeans are those used chiefly for food and manufacturing. Special soybean species are those used for feedstuff as well as for green manure.
3. Weight per *sho* shall be fixed by each chief of food office.
4. Items 4 and 5 of "Rice" under the Staple Food Inspection Standards (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance No. 130 of 1948) shall apply to the packing and weight.

Ministry of International Trade and Industry Notification No. 253

December 19, 1950

The following Import Notice is made in accordance with the provisions of Article 1 of Regulation for Control of Import Trade (MITI Ordinance No. 77 of 1949), and this shall apply as from December 18, 1950:

Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi

Import Notice No. 41

Code No.	Item of Goods	Source	Shipment Quarter	Import Limit ($)	Percentage & Kind of Collateral	Allocation Certificate	Opening Date of Application	Closing Date of Application	Other Conditions
6410	Asphalt	U.S.A.	Undesignated	10,000	1%	Required	Dec. 18	Jan. 31	
5663	Natural Soda Ash	Sterling Area	Undesignated	100,000	1%	Required	Dec. 18	Jan. 31	

Note: In the column of Source of this Notice, "Sterling Area" means areas as enumerated in Annex 1 of Regulation concerning Standard Settlement Method (FECB Regulation No. 15 of 1950).

Ministry of Postal Services Notification No. 416

December 19, 1950

The following post office parcel insurance branch office of post office was removed on October 21, 1950 inclusively, in accordance with the provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Name	Location	Business
Parcel Insurance Branch Office Hamamatsu Post Office	Asahi-machi, Hamamatsu	Parcel post, postal life insurance and postal annuities

---

Ministry of Telecommunications Notification No. 287

December 19, 1950

The following local telephone and telegraph offices were established as from November 16, 1950, in accordance with the provisions of Article 26 paragraphs 1 and 2 and Article 27 paragraph 4 of the Ministry of Telecommunications Establishment Law (Law No. 245 of 1948). However, the following post offices were abolished telephone service and the business were taken over by the abovementioned local telephone and telegraph offices:

Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi

Local telephone and telegraph office established		Local organization concerned			Post office whose telecommunications business to be abolished
Name	Location	District	Division	Bureau	
Misaki Telegraph and Telephone Office	Misaki-cho, Miura-gun, Kanagawa-ken	Yokosuka	Kanagawa	Kanto	Misaki Post Office
Kozu Telegraph and Telephone Office	Kozu-cho, Ashigara-shimo-gun, Kanagawa-ken	Odawara	"	"	Kozu Post Office
Soka Telegraph and Telephone Office	Soka-cho, Kita-adachi-gun, Saitama-ken	Urawa	Saitama	"	Soka Post Office
Mizukaido Telegraph and Telephone Office	Mizukaido-cho, Yuki-gun, Ibaragi-ken	Shimodate	Ibaragi	"	Mizukaido Post Office
Imaichi Telegraph and Telephone Office	Imaichi-cho, Kami-tsuga-gun, Tochigi-ken	Utsunomiya	Tochigi	"	Imaichi Post Office
Nirasaki Telegraph and Telephone Office	Nirasaki-cho, Kita-koma-gun, Yamanashi-ken	Kofu	Yamanashi	"	Nirasaki Post Office
Kusakabe Telegraph and Telephone Office	Kusakabe-cho, Higashi-yamanashi-gun, Yamanashi-ken	Kofu	Yamanashi	"	Kusakabe Post Office
Hanno Telegraph and Telephone Office	Hanno-cho, Iruma-gun, Saitama-ken	Kawagoe	Saitama	"	Hanno Post Office
Shinonoi Telegraph and Telephone Office	Shinonoi-cho, Sarashina-gun, Nagano-ken	Nagano	Nagano	Shin-etsu	Shinonoi Post Office
Kiso-fukushima Telegraph and Telephone Office	Fukushima-cho, Nishi-chikuma-gun, Nagano-ken	Matsumoto	"	"	Fukushima Post Office
Itoigawa Telegraph and Telephone Office	Itoigawa-cho, Nishi-kubiki-gun, Niigata-ken	Naoetsu	Niigata	"	Itoigawa Post Office

Ise Kambe Telegraph and Telephone Office	Suzuka-shi	Tsu	Mie	Tokai	Ise Kambe Post Office
Hakui Telegraph and Telephone Office	Hakui-cho, Hakui-gun, Ishikawa-ken	Nanao	Ishikawa	Hokuriku	Hakui Post Office
Inami Telegraph and Telephone Office	Inami-cho, Higashi-tonami-gun, Toyama-ken	Takaoka	Toyama	"	Inami Post Office
Kaizuka Telegraph and Telephone Office	Kaizuka-shi	Kishiwaka	Osaka-chiho	Kinki	Kaizuka Post Office
Sonobe Telegraph and Telephone Office	Sonobe-cho, Funai-gun, Kyoto-Fu	Sonobe	Kyoto	"	Sonobe Post Office
Mineyama Telegraph and Telephone Office	Mineyama-cho, Fu-chu-gun, Kyoto-Fu	Miyazu	"	"	Mineyama Post Office
Harima Yamazaki Telegraph and Telephone Office	Yamazaki-cho, Shiso-gun, Hyogo-ken	Tatsuno	Hyogo	"	Yamazaki Post Office
Minoshima Telegraph and Telephone Office	Minoshima-cho, Arita-gun, Wakayama-ken	Gobo	Wakayama	"	Minoshima Post Office
Shobara Telegraph and Telephone Office	Shobara-cho, Hiba-gun, Hiroshima-ken	Miyoshi	Hiroshima	Chugoku	Shobara Post Office
Matsunaga Telegraph and Telephone Office	Matsunaga-cho, Numakuma-gun, Hiroshima-ken	Onomichi	"	"	Matsunaga Post Office
Ondo Telegraph and Telephone Office	Ondo-cho, Aki-gun, Hiroshima-ken	Kure	"	"	Ondo Post Office
Takahashi Telegraph and Telephone Office	Takahashi-cho, Jobo-gun, Okayama-ken	Niimi	Okayama	"	Takahashi Post Office
Mimasaka-katsuyama Telegraph and Telephone Office	Katsuyama-cho, Maniwa-gun, Okayama-ken	Tsuyama	"	"	Katsuyama Post Office
Iwami-ota Telegraph and Telephone Office	Ota-cho, Ano-gun, Shimane-ken	Izumo	Shimane	"	Ota Post Office
Tonosho Telegraph and Telephone Office	Tonosho-cho, Azuki-gun, Kagawa-ken	Takamatsu	Kagawa	Shikoku	Tonosho Post Office
Sasa Telegraph and Telephone Office	Sasa-cho, Kita-matsu-ura-gun, Nagasaki-ken	Sasebo	Nagasaki	Kyushu	Sasa Post Office
Mie Telegraph and Telephone Office	Mie-cho, Ono-gun, O-ita-ken	Oita	Oita	"	Mie Post Office
Bungo Takada Telegraph and Telephone Office	Takada-cho, Nishi-kunisaki-gun, Oita-ken	Nakazu	"	"	Takada Post Office
Tajima Telegraph and Telephone Office	Tajima-cho, Minami-aizu-gun, Fukushima-ken	Aizu Wakamatsu	Fukushima	Tohoku	Tajima Post Office
Ishikawa Telegraph and Telephone Office	Ishikawa-cho, Ishikawa-gun, Fukushima-ken	Koriyama	"	"	Ishikawa Post Office
Iwate Fukuoka Telegraph and Telephone Office	Fukuoka-cho, Ninoe-gun, Iwate-ken	Iwate Fukuoka	Iwate	"	Fukuoka Post Office
Goshogawara Telegraph and Telephone Office	Goshogawara-cho, Kitatsugaru-gun, Aomori-ken	Hirosaki	Aomori	"	Goshogawara Post Office

Sannoe Telegraph and Telephone Office	Sannoe-cho, Sannoe-gun, Aomori-ken	Hachinoe	"	"	Sannoe Post Office
Kuroishi Telegraph and Telephone Office	Kuroishi-cho, Minami-tsugaru-gun, Aomori-ken	Hirosaki	"	"	Kuroishi Post Office
Sambongi Telegraph and Telephone Office	Sambongi-cho, Kamikita-gun, Aomori-ken	Hachinoe	"	"	Sambongi Post Office
Sagae Telegraph and Telephone Office	Sagae-cho, Nishi-murayama-gun, Yamagata-ken	Yamagata	Yamagata	"	Sagae Post Office
Kakunodate Telegraph and Telephone Office	Kakunodate-cho, Senhoku-gun, Akita-ken	Ota	Akita	"	Kakunodate Post Office
Engaru Telegraph and Telephone Office	Engaru-cho, Mombetsu-gun, Kitami-no-kuni, Hokkaido	Mombetsu	Kitami	Hokkaido	Engaru Post Office
Nakashibetsu Telegraph and Telephone Office	Nakashibetsu - mura, Shibetsu-gun, Nemuro-no-kuni, Hokkaido	Nemuro	Kushiro	"	Nakashibetsu Post Office

---

Tochigi Prefecture Notification Ho-hen No. 15

December 19, 1950

In accordance with the Forest Law following lots shall be included in the Reserved Forests:

Governor of Tochigi Prefecture
KODAIRA Jukichi

Location	Lot Number	Remarks
Nakagawara, Higashi-kawada, Yokokawa-mura, Kawachi-gun, Tochigi-ken	1,150–1,153	
Kadoishi of the above village	1,155	2 *se* out of 3 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
Dainouchi of the above village	1,291	6 *se* 25 *bu* out of 1 *tan* 3 *se* 2 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,295	6 *se* 28 *bu* out of 7 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,296	3 *se* 17 *bu* out of 5 *se* 22 *bu* of proposed forest shall be put on the new protection.
"	1,298	6 *se* 6 *bu* out of 9 *se* 27 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,302	
Dai of the same village	1,304	
"	1,339	5 *se* 25 *bu* out of 9 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on the new protection.
"	1,340	3 *se* 5 *bu* out of 3 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,342	
Motomura of the same village	1,379	1 *se* 22 *bu* out of 3 *se* 19 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Kitaura, Isobe, Yoshida-mura, Kawachi-gun, Tochigi-ken	686	4 *se* out of 9 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.

"	687	
"	698	
"	700	1 *tan* 8 *se* out of 2 *tan* 2 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Iriguchi of the same village	709	7 *se* 6 *bu* out of 7 *se* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Mukaigawara, Machida, Yakushiji-mura, Kawachi-gun, Tochigi-ken		2 *se* 20 *bu* out of 2 *tan* 3 *se* 23 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Kitagawara of the same village	506	
"	509	
"	510	
Fukudagawara of the same village	46	
Maegawara of the same village	273	2 *se* 15 *bu* out of 8 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Onuma, Yachiga of the same village	1,088	
Daikangawara, Kamitokami, Sugatagawa-mura, Kawachi-gun, Tochigi-ken	1,519—1,521	
Suijimbara, Shinoi-mura, Kawachi-gun, Tochigi-ken	3,164–56	1 *cho* 6 *tan* out of 2 *cho* 3 *tan* 1 *se* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Takaiwa, Shimo-yokokura, Tomiya-mura, Kawachi-gun, Tochigi-ken	474	
Horinakago, Kamikasai of the same village	298–1 1 298–4 299	7 *se* 10 *bu* out of 8 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Tagawairi, Kobyaku, Toyooka-mura, Kawachi-gun, Tochigi-ken	2,576–1	
Sekiba, Tomioka, Kikusawa-mura, Kamitsuga-gun, Tochigi-ken	427	1 *tan* 13 *bu* out of 2 *tan* 4 *se* 7 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Iwabuchi of the same village	550	2 *se* 23 *bu* out of 8 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
Yuzawadairi of the same village	836–1 837–5 837–12 837–13	
Hachimandai of the same village	253 254–2 260 266 271–1	
Hatomune, Kamidono, Kita-oshihara-mura, Kamitsuga-gun, Tochigi-ken	1,133	5 *se* out of 1 *tan* 9 *se* 12 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,134–1	3 *se* out of 7 *se* 2 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,134–2 1,167 1,170	1 *tan* 5 *se* out of 4 *tan* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,184	4 *se* 23 *bu* out of 9 *se* 3 *bu* shall be put on new protection.

"	1,185	1 *tan* 1 *se* 5 *bu* out of 1 *tan* 6 *se* 18 *bu* of proposed forestry shall be put on new protection.
"	1,186	17 *bu* out of 1 *tan* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,187	5 *se* 24 *bu* out of 9 *se* 4 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Nakagawara, Nikkonarabu of the same village	253	6 *se* out of 9 *se* 4 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Shimogawara of the same village	355-1	
Higashi-kawabata, Nasahara of the same village	380	
"	381	
"	382	5 *se* 22 *bu* out of 6 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	383	4 *se* out of 5 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	384	2 *se* 7 *bu* out of 4 *se* 27 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Minamihashi, Owada, Oshihara-mura of the same gun	40-18	4 *se* 8 *bu* out of 1 *tan* 7 *se* 7 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	40-19	6 *se* 7 *bu* out of 2 *tan* 3 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Ishida of the same village	58-3	1 *tan* 7 *se* 29 *bu* out of 6 *tan* 6 *se* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Minamishima of the same village	299	
"	298	7 *se* 22 *bu* out of 3 *tan* 7 *se* 23 *bu* of proposed forestry shall be put on new protection.
Nakahara, Fukahodo, Kiyosu-mura of the same gun	152	7 *se* 20 *bu* out of 2 *tan* 8 *se* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	157-1	1 *tan* out of 2 *tan* 8 *se* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	157-3	
"	157-8	
"	158	1 *tan* 6 *se* 4 *bu* out of 1 *tan* 8 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	159-2	8 *se* 5 *bu* out of 1 *tan* 4 *se* 4 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	160	1 *tan* 22 *bu* out of 1 *tan* 2 *se* 4 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	161	
"	162	
Awanomichi of the same village	166	

"	167-2	1 *tan* 3 *se* out of 1 *tan* 4 *se* 15 *bu* of proposed forestry shall be put on new protection.
Ozeki, Nakakasuo, Kasuo-mura of the same gun	483	4 *se* out of 4 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	484	2 *se* out of 2 *se* 10 *bu* proposed forest shall be put on new protection.
Koganezawa, Nakaawano, Awano-machi of the same gun	606-2	18 *bu* out of 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	608-1	1 *tan* 2 *se* out of 1 *tan* 9 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Odoriba-higashi, Aburaden, Namma-mura of the same gun	382	
"	385-1	
"	387-2	5 *se* out of 1 *tan* 2 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Harawaki of the same village	392-1	7 *se* out of 8 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
"	392-2	2 *se* out of 1 *tan* 7 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	391	7 *se* out of 3 *tan* 8 *se* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	401-1	1 *se* out of 1 *se* 19 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Nagakawayoke, Kasono, Kaso-mura of the same gun	1,544	
"	1,545	5 *se* out of 5 *se* 5 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Higashibara, Nojiri of the same village	113-1	3 *se* out of 7 *tan* 1 *se* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	114-1	4 *se* out of 5 *tan* 1 *se* 7 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	115-1	1 *se* out of 1 *cho* 2 *tan* 6 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Shirasâwamukai, Itaga-mura of the same gun	754—757	
Uchide, Koshiro, Ochiai-mura of the same gun	204	9 *se* 26 *bu* out of 1 *tan* 9 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Mamahata, Shimonouchi, Imaichi-machi of the same gun	118-1	
"	119	
"	134	
Hosode, Okorogâwa-mura of the same gun	3,923-1	
Kuwanokigakubo of the same village	3,928-1	
"	3,928-2	
"	3,928-3	
"	3,931-1	
Hikageyama of the same village	3,932-1	
"	3,932-2	

"	3,932–3	
Kuwanokigahikage of the same village	3,928–4	
Myodatsume of the same village	3,935	
"	4,022–1	
"	4,022–2	
Hiuchiishi of the same village	4,024	
Ainosawa of the same village	4,025	
Shimonokoya of the same village	4,026	
Ainosawa of the same village	4,607–2	
Kadoishi of the same village	4,608–1	
	4,608–4	
Yanikura of the same village	4,609—4,613	
Hiuchiishi of the same village	4,614	
Miseko, Tokorono, Nikko-machi of the same gun	1,528	
Uchinotoyama of the same town	1,529	
Ainosawa of the same town	1,532–1	
Susukihara of the same town	1,533	88 *cho* 9 *tan* 5 *se* out of 171 *cho* 5 *tan* 3 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
Subara of the same town	1,534	77 *cho* 1 *tan* 5 *se* out of 91 *cho* 8 *tan* 9 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
Iriyama, Sayado, Yamasaki-mura, Haga-gun, Tochigi-ken	1	
Terauchimae, Kamiyama, Tano-mura of the same gun	875	
"	877	3 *se* 20 *bu* out of 7 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	878	3 *se* out of 5 *se* 19 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	987	
Shimokawara, Higashi-tai of the same village	14	
"	15	6 *se* 5 *bu* out of 6 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Edogawa, Iino, Nakagawa-mura of the same gun	1,199–1	
Michisoi of the same village	3,497	
Kawara of the same village	1,667–1	
"	1,668–2	
Nakatsubo, Hoshido, Minami-takanezawa-mura of the same gun	650–1	
Yokomakura of the same village	650–3	
Nakatsubo of the same village	651	5 *se* 27 *bu* out of 8 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Kamikawara, Inaba, Inaba-mura, Shimotsuga-gun, Tochigi-ken	495	3 *se* 26 *bu* out of 3 *tan* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	496	

"	497–2	4 *se* 13 *bu* out of 5 *se* 22 *bu* of proposed protect shall be put on new protection.
Kamihongo of the same village	1,124	
Kitagawara, Fukuwada of the same village	1,551	
"	1,552	
"	1,557	
"	1,558	
"	1,561	
"	1,563—1,566	
Sagitachi, Yanagiwara, Ko-mura of the same gun	287–15	1 *se* 25 *bu* out of 4 *se* 28 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	287–16	1 *se* 20 *bu* out of 4 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	287–17	1 *se* 20 *bu* out of 4 *se* 28 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	287–18	1 *se* 20 *bu* out of 4 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	287–19	1 *se* 20 *bu* out of 4 *se* 23 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	287–20	1 *se* 16 *bu* out of 5 *se* 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	287–21	1 *se* 17 *bu* out of 5 *se* 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Yamakawauchi, Hashimoto, Sueita-mura of the same gun	316	2 *se* 15 *bu* out of 7 *se* 2 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Yanagimachi, Kamikoyama of the same village	276–a	
"	282	3 *se* 5 *bu* out of 4 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
"	283	12 *bu* out of 27 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	285–a	2 *se* 20 *bu* out of 5 *se* 12 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Kawarada, Shimodairyo, Ishibashi-machi, Shimotsuga-gun	437–2	1 *tan* 9 *se* 20 *bu* out of 2 *tan* 5 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	437–3	3 *se* out of 1 *tan* 27 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Miyamae, Kawanago, Kokubunji-mura of the same gun	2171–a	2 *se* out of 2 *se* 28 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	2181–2	3 *se* out of 5 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Shimokawara, Minowa of the same village	403	1 *tan* 20 *bu* out of 1 *tan* 2 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	404–a	1 *tan* 2 *se* 25 *bu* out of 1 *tan* 3 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	404–b	3 *se* out of 4 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Mukogawara, Oyama, Oyama-machi of the same gun	2,724–1	4 *tan* 7 *se* 20 *bu* out of 1 *cho* 6 *tan* 4 *se* 25 *bu* shall be put on new protection.

"	2,724–10	
Rokutan, Shiozawa, Hozumi-mura of the same gun	662–647	
Soridaka of the same village	675	1 *tan* 25 *bu* out of 5 *tan* 5 *se* 28 *bu* shall be put on new protection.
"	696–1	
"	676–2	
Yoshida, Tachiki, Toyota-mura of the same gun	1,957	
"	1,958	
"	1,959–2	6 *se* out of 1 *tan* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,960	5 *se* 20 *bu* of 2 *tan* 6 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,961–1	
"	1,961–2	
"	1,962	4 *se* out of 6 *se* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,963	1 *se* 5 *bu* out of 2 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,966	3 *se* out of 1 *tan* of proposed forest shall be put on new protection.
Shinji, Kuromoto of the same village	729	
"	730–1	
"	730–b	
"	731–1	
"	731–2	1 *se* 12 *bu* out of 1 *se* 22 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	732–1	1 *se* 5 *bu* out of 2 *se* 5 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	732–2	
"	732–3	
"	733	2 *se* 1 *bu* out of 3 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	733–4	4 *se* 2 *bu* out of 4 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	734–1	8 *se* 13 *bu* out of 1 *tan* 1 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	734–4	10 *se* out of 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	735–1	3 *se* 11 *bu* out of 3 *se* 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	735–b	
"	737–1	3 *se* 24 *bu* out of 5 *se* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	737–3	
"	738–1	
"	742–1	2 *se* 20 *bu* out of 4 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
"	744–1	3 *se* 15 *bu* out of 4 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.

"	745–1	4 *se* 23 *bu* out of 1 *tan* 23 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	747–3	2 *tan* 7 *se* 1 *bu* out of 3 *tan* 4 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	748–a	
"	748–b	
"	749–a	
"	750–d	2 *se* 25 *bu* out of 4 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
"	751–2	4 *se* out of 5 *se* 7 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	752–2	3 *se* 11 *bu* out of 4 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	753–b	3 *se* 12 *bu* out of 5 *se* 7 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	754–2	3 *se* 7 *bu* out of 5 *se* 7 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	755–b	2 *se* 11 *bu* out of 5 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	756–b	3 *se* 20 *bu* out of 5 *se* 12 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	757–b	2 *se* 26 *bu* out of 4 *se* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	758–3	2 *se* 20 *bu* out of 2 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	759	9 *se* 26 *bu* out of 1 *tan* 5 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	759–d	2 *tan* 2 *se* 15 *bu* out of 2 *tan* 8 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	759–7	5 *se* 6 *bu* out of 7 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	760–a	5 *se* 5 *bu* out of 7 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	760–3	2 *se* 4 *bu* out of 2 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Takauchi, Hoshino, Terao-mura of the same gun	97–a	
"	98	
"	150–4	
"	150–e	
"	154—155–b	
Shimmachi of the same village	280	
"	281	1 *tan* out of 3 *tan* 3 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	285–a	
Tateno of the same village	781–5	
"	808–b	6 *se* out of 1 *tan* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Shinjuku, Nabeyama of the same village	91–1	
"	98	

”	99	1 *se* 25 *bu* out of 5 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	108	1 *se* 20 *bu* out of 2 *tan* 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	114	
”	116-1	
”	116-3	
Shinden of the same village	661	1 *se* 10 *bu* out of 2 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	662-1	
”	662-2	
”	663-2	
”	671	2 *se* out of 1 *tan* 5 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	672-b—672-4	
”	673-4	
”	674-2	1 *se* 15 *bu* out of 4 *se* 23 *bu* of proposed forestry shall be put on new protection.
”	675	
”	676	
”	701	3 *se* 20 *bu* out of 9 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Kumanoshita of the same village	875-1	
”	875-3	2 *se* out of 2 *tan* 4 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
Terao of the same village	1,115	
”	1,117	
”	1,119	1 *se* 10 *bu* out of 6 *se* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,120-2	
”	1,122-a	
”	1,122-b	
”	1,124	3 *se* out of 3 *se* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,125	6 *se* out of 1 *tan* 1 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Mishinumashiro, Utsuno, Hokine-mura, Shioya-gun, Tochigi-ken	1,703	50 *cho* 5 *tan* 5 *se* out of 54 *cho* 1 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
Shitabu of the same village	1,704	
Sokura of the same village	1,706	
Machii of the same village	1,540—1,542	
”	1,548—1,550	
”	1,551	5 *se* out of 8 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,552—1,560	
Sabigawamukai, Hikinuma of the same village	610-1	3 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 4 *se* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.

”	611-1	2 *tan* 8 *se* out of 6 *tan* 9 *se* 13 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	612-1	2 *tan* 8 *se* out of 7 *tan* 1 *se* 5 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	613-1	3 *tan* out of 7 *tan* 8 *se* 12 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	614-1	3 *tan* 5 *se* out of 8 *tan* 6 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	615-1	3 *tan* 6 *se* out of 8 *tan* 8 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	616-1	3 *tan* 8 *se* out of 8 *tan* 9 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	617-1	3 *tan* 5 *se* out of 8 *tan* 6 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	618-1	3 *tan* 5 *se* out of 8 *tan* 7 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	619-1	3 *tan* 4 *se* out of 8 *tan* 8 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	620-1	3 *tan* 5 *se* out of 8 *tan* 9 *se* 12 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	621-1	3 *tan* 5 *se* out of 8 *tan* 4 *se* 23 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	622-1	3 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 4 *se* 21 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	623-1	3 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 4 *se* 21 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	624-1	7 *tan* 2 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	625-1	3 *tan* 7 *se* out of 7 *tan* 5 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	626-1	3 *tan* 5 *se* out of 5 *tan* 5 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628-1	2 *tan* 8 *se* out of 7 *tan* 1 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628-2	2 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 2 *se* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.

”	628–3	2 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 2 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628–4	2 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 2 *se* 5 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628–5	2 *tan* 4 *se* out of 7 *tan* 3 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628–6	2 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 2 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628–7	2 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 3 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628–8	2 *tan* 4 *se* out of 7 *tan* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628–9	2 *tan* 6 *se* out of 7 *tan* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	628–10	2 *tan* 4 *se* out of 7 *tan* 6 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
”	803–1	3 *cho* 4 *tan* 1 *se* out of 8 *cho* 5 *tan* 3 *se* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Kawarayama, Yokobayashi of the same village		3 *tan* 8 *se* out of 2 *cho* 6 *tan* 1 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Ohayashizoi of the same village	222	9 *tan* 9 *se* out of 2 *cho* 6 *tan* 1 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	223	
”	224	
”	225	4 *tan* 8 *se* 15 *bu* out of 5 *tan* 8 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Enokida, Kanazawa of the same village	1,103	2 *se* out of 3 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,104	
”	1,105	
”	1,106	4 *se* out of 8 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,108	1 *se* out of 2 *se* 27 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,111	
Sekiba of the same village	1,207	
”	1,208	
”	1,251	
Enokida of the same village	1,036	2 *se* out of 3 *tan* 6 *se* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,037	20 *bu* out of 4 *se* 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.

”	1,038	3 *se* out of 6 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Muneai, Ikari, Miyori-mura of the same gun	717–1	
Hotokenosawa of the same village	718–1	
”	729	
Utanosawa of the same village	729	
Tanukibarasan of the same village	733–1	
Yumoto, Kawamata of the same village	591–1	
”	591–2	
Kinunuma of the same village	646–3	1,394 *cho* 3 *tan* 9 *se* 16 *bu* out of 2,305 *cho* 4 *se* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Higashi, Kanae, Tamanyu-mura of the same gun	329	
”	330	
Arakawabata of the same village	340	9 *se* out of 3 *tan* 1 *se* of proposed forest shall be put on new protection.
”	342	
”	343	
”	345	
”	346	
”	349—351–3	
”	353—364	
”	366—367–2	
Numata of the same village	857—858–2	
”	859–1	
”	859–2	
”	860–1—860–3	
”	861—865–2	
”	867	
”	869–1	
”	869–2	
”	870—871–2	
”	874–1	
”	874–2	
”	875–1	
”	875–2	
”	876	
”	877	
Haginomesakai of the same village	880	
”	881	

Kamigawara, Tadokoro, Omiya-mura of the same gun	1,623–1	9 *se* out of 1 *tan* 7 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
	1,623–2	
Numabata, Omiya of the same village	231–2	
Mukogawara, Oshiage, Ujiie-machi of the same gun	1,826–1	
"	1,829–1	
"	1,831–1	
"	1,836–1	
"	1,637–1	
"	1,838–1	
	1,838–4	
"	1,839–1	
"	1,840–1	
"	1,841–1	
"	1,842–1	
"	1,843–1	
"	1,844–1	
"	1,845	1 *tan* 2 *se* out of 1 *tan* 7 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,846–1	
"	1,847–1	
"	1,850–1	
"	1,851–1	
"	1,852	1 *tan* 3 *se* out of 1 *tan* 7 *se* 19 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,854–2	
"	1,856–2	
"	1,857–2	
"	1,864–1	9 *se* out of 6 *tan* 2 *se* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,865	1 *tan* 3 *se* out of 2 *tan* 2 *se* 2 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,866	
"	1,867—1,869	
"	1,871—1,874	
"	1,876—1,878	
Kamigawara of the same village	1,952	2 *cho* 2 *tan* out of 3 *cho* 3 *tan* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	2,022	
Mukaikawara of the same village	2,023–1	1 *tan* 3 *se* out of 1 *tan* 3 *se* 21 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	2,023–2	2 *tan* 9 *se* out of 4 *tan* 4 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.

"	2,024–1	
	2,024–3	
Kurumanomae, Ota, Kitatakanezawa-mura of the same gun	1,055	1 *tan* 1 *se* 28 *bu* out of 1 *tan* 3 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,057	7 *se* 4 *bu* out of 9 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,058	
Ochiai, Hirata of the same village	385	
Kotateshita, Takase, Arakawa-mura, Nasu-gun, Tochigi-ken	682—684	
Batomachishita, Bato-machi of the same gun	541	
"	543	
"	570	
Tochishita of the same town	1,504	
"	1,505	
Saizenkawara, Ooke, Nanae-mura of the same gun	80–2	
"	481	
"	483–1	
"	524—526	
"	528	
"	529	
"	530	2 *tan* 6 *se* 25 *bu* out of 2 *tan* 9 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	531–1	2 *se* 15 *bu* out of 3 *tan* 6 *se* 12 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	556–1	
"	556–2	
"	556–4	
Kawaramuke, Imaizumi, Kaneda-mura of the same gun	520	4 *tan* 3 *se* out of 1 *cho* 1 *tan* 5 *se* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	521	4 *tan* 4 *se* out of 1 *cho* 2 *se* 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Kawarada, Oka of the same village	8–10	
Okatobichi, Tonouchi of the same village	482	
Minaguchimae, Machishima of the same village	65–1	2 *tan* 4 *se* out of 4 *tan* 7 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	65–2	1 *tan* 2 *se* out of 1 *tan* 5 *se* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	65–3	8 *se* out of 1 *tan* 6 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Minaguchi-yashiki-dori of the same village	260–2—260–4	

Wakumae of the same village	97–3	
	100–4	
	100–5	
Kawarazoe, Higashi-osozawa, Karino-mura of the same gun	206	
"	332–1	
"	332–2	
"	333—336	
"	342–1	5 *tan* 9 *se* out of 3 *cho* 6 *tan* 3 *se* 27 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	342–2	4 *se* out of 4 *tan* 7 *se* 4 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	343	2 *tan* 3 *se* out of 2 *tan* 8 *se* 11 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	344	6 *se* out of 1 *cho* 6 *tan* 4 *se* 26 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Sasanumamae of the same village	347	5 *tan* 2 *se* out of 1 *cho* 4 *tan* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	348	
"	349	
"	350–2	7 *se* out of 8 *se* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Sabikawazoe, Shimakata, Higashi-nasuno-mura of the same gun	1	8 *tan* 9 *se* out of 2 *cho* 4 *tan* 2 *se* 11 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Sabikawazoe, Takabayashi, Takabayashi-mura of the same gun	259–1	
Yashikiuchi, Momomura of the same village	2,657–2	
"	2,664–4	
	2,664–7	
Fukayama of the same village	3,092–1	
Hiraishi, Yumoto, Nasu-mura of the same gun	136–1	
Nakasone of the same village	137–2	
Sen-ozan of the same village	158–1	
Owada of the same village	214–2	
Hara, Tonara, Tanuma-machi, Aso-gun, Tochigi-ken	56–1	
"	56–2	
"	57	
"	58	
"	59	8 *se* 10 *bu* out of 2 *tan* 22 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	64	

"	66	
"	67	
"	84	1 *tan* out of 2 *tan* 1 *se* 13 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	85–1	4 *se* out of 4 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Shibamiya of the same village	648	
"	670	
Shimmei of the same village	682—683–2	
"	684–1	
"	684–b	
"	689	
"	691	
"	694–b	
"	739–1	
"	738–2	
Hachidori, Tochimoto of the same village	1,050–1	
"	1,050–5	
"	1,056–a	
"	1,057	
"	1,061	
"	1,062	
"	1,062–2	
"	1,063	
"	1,063–2	
"	1,064	
"	1,064–2	
"	1,072–2	
Rokuitori of the same village	2,877	
	2,878–2	
Midomichi-shita of the same village	42–1	2 *tan* 5 *se* 29 *bu* out of 4 *tan* 2 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	42–3	1 *se* 3 *bu* out of 2 *se* 28 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Tenjimmori, Tada of the same village	739	
"	740–1	3 *se* out of 1 *tan* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Wakamiya of the same village	742	1 *se* 10 *bu* out of 3 *se* 21 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	743–1	4 *se* 10 *bu* out of 1 *tan* 8 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	744—746	
"	3,769	

”	3,783	
”	3,817	
”	3,825-1	2 *tan* 2 *se* 10 *bu* out of 3 *tan* 4 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Nakajima, Funakoshi, Miyoshi-mura of the same gun	1,613-2	5 *se* 25 *bu* out of 7 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,613-3	1 *tan* 1 *se* 23 *bu* out of 1 *tan* 2 *se* 5 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	1,613-4	
Higashi-kawara, Iwasaki of the same village	1,397	1 *tan* 9 *se* out of 4 *tan* 7 *se* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Nishiwada, Tomuro of the same village	809	7 *se* out of 5 *tan* 22 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	812	5 *se* out of 1 *tan* 5 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	815	4 *se* 20 *bu* out of 1 *tan* 3 *se* 23 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	816	5 *se* out of 1 *tan* 6 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	817	1 *se* out of 7 *se* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	818	28 *bu* out of 3 *se* 13 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	819	1 *se* out of 3 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	820	1 *se* 10 *bu* out of 3 *se* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	821	8 *se* 15 *bu* out of 2 *tan* 3 *se* 9 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	822	1 *se* 26 *bu* out of 3 *se* 16 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	823	1 *se* 27 *bu* out of 3 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	824	1 *se* 12 *bu* out of 3 *se* 18 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	825	4 *se* 18 *bu* out of 1 *tan* 7 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	826	7 *se* 10 *bu* out of 3 *tan* 2 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	827	1 *se* 20 *bu* out of 3 *se* 8 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	828	2 *se* 3 *bu* out of 3 *se* 17 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	829	5 *se* 7 *bu* out of 7 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.

”	830	1 *se* 29 *bu* out of 5 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	831	7 *se* out of 3 *tan* 2 *se* 22 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	832	2 *se* 22 *bu* out of 4 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	833	2 *se* 25 *bu* out of 4 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	834	2 *se* 18 *bu* out of 4 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	835	4 *se* out of 4 *se* 25 *bu* proposed forest shall be put on new protection.
”	836	3 *se* 10 *bu* out of 1 *tan* 2 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	838	1 *se* 20 *bu* out of 6 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	839	4 *se* 5 *bu* out of 5 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	840	4 *se* out of 5 *se* 13 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	841	
”	842	2 *se* out of 6 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	843	4 *se* 20 *bu* out of 1 *tan* 5 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	844	
”	845	
”	846	2 *se* out of 7 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	848	4 *se* 20 *bu* out of 1 *tan* 1 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	849—851	
”	852	5 *se* 10 *bu* out of 1 *tan* 2 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	854	8 *se* 25 *bu* out of 1 *tan* 5 *se* 19 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	856	
”	857	1 *tan* 3 *se* out of 1 *tan* 3 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
”	861—863	
Kubo of the same village	682-a	
”	683-1	
”	683-b	

"	684-b	
"	684-3	5 *se* 22 *bu* out of 9 *se* 5 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	720	9 *se* out of 1 *tan* 7 *se* 23 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	721	3 *se* out of 3 *se* 11 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	722—724	
Tairea, Toyoshiro, Tokiwa-mura of the same gun	2,038-b	
"	2,039—2,044	
"	2,053	3 *se* 10 *bu* out of 1 *tan* 3 *se* 2 *bu* of proposed forestry shall be put on new protection.
"	2,054	
Maegawara, Kakidaira, Himuro-mura of the same gun	845	4 *se* 20 *bu* out of 5 *se* 21 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Yamaguchi, Shiraiwa, Nogami-mura of the same gun	599	
"	615	
"	616	5 *se* out of 1 *tan* 3 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,069-5	3 *tan* 1 *se* out of 3 *tan* 7 *se* 3 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,071	
Ushiroyama, Izuruhara, Akami-machi of the same gun	149	4 *tan* 3 *se* 10 *bu* out of 4 *tan* 6 *se* 10 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	159	
"	161	6 *tan* 9 *se* out of 7 *tan* 4 *se* 15 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Nakazuma, Ishizuka of the same village	512-3	
"	566-1	
"	567-1	
Maebara of the same village	568-2	
	568-27	
Mukokawara of the same village	932	2 *tan* 3 *se* out of 4 *tan* 6 *se* 11 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	936	9 *se* out of 1 *tan* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,029	
"	1,030-1	
"	1,031-1	
"	1,032-1	
"	1,033—1,039	

Maebara of the same village	2,552	
"	2,554	
Nakajima, Shimohikoma, Shingo-mura of the same gun	1,050-1	
"	1,050-2	
Sanodera of the same village	1,051	
"	1,052	1 *tan* out of 2 *tan* 4 *se* 27 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,054	3 *se* 10 *bu* out of 1 *tan* 2 *se* 20 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	1,055	8 *se* 18 *bu* out of 8 *se* 22 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Shimokawara, Kamma of the same village	371-2	3 *tan* 5 *se* 24 *bu* out of 4 *tan* 9 *se* 24 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Mukotsutsuminone, Teraoka, Tomita-mura, Ashikaga-gun	1,414	
"	1,416—1,418	
"	1,421	
"	1,427	
Yunosawa, Natsuda, Sanwa-mura of the same gun	2,585-1	2 *se* out of 6 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	2,586-b	
Shishiroji of the same village	2,093	
"	2,095	
"	2,140-2	
Hara of the same village	2,153	
"	3,662	
"	2,156-1	
"	3,618	
Mukada of the same village	2,190	
Nakate of the same village	3,636	
"	3,637	
Tanaka of the same village	342-1	
"	342-3	
"	342-4	
Kitadai of the same village	267-2	
Haguro, Itakura of the same village	979-1	6 *se* out of 1 *tan* 6 *se* 29 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	980-2	
"	980-3	
Tsukinoiri of the same village	1,406	
"	1,407	
"	1,422-2	
"	1,422-1	3 *se* out of 1 *tan* 1 *se* of proposed forest shall be put on new protection.

Machiya, Omata-machi of the same gun	2,805-b	
	2,806	
Kanohana of the same village	2,845-1	2 *tan* 8 *se* 4 *bu* out of 4 *tan* 14 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	2,902-1	
"	2,902-3	
"	2,903	5 *se* 10 *bu* out of 2 *tan* 13 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	3,012	1 *tan* 7 *se* out of 2 *tan* 7 *se* 6 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	2,919	2 *tan* 8 *se* out of 6 *tan* 6 *se* 1 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
Shiraha of the same village	3,054-1	3 *se* 20 *bu* out of 1 *tan* 3 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	3,101-b	
"	3,116-1	
"	3,124—3,126	
"	3,232-1	
Hiratayado, Nagusa-mura of the same village	1,615	
"	1,616	
"	3,439	
"	3,481-1	
"	3,482	
Bamba of the same village	3,173	
Ohashi of the same village	3,167	
"	3 168-1	
Hiroki of the same village	1,849	
Ohashi of the same village	3,093	
"	3.126—3,128	
"	3,092-1	
"	3,067	
Minami-yodo of the same village	1,914	
Kidogasawa of the same village	2,139	
Minami-yodo of the same village	1,951-1	
"	1,952	
Ashimatsu of the same village	2,076	
Iwamoto of the same village	2,762	
Shimomaruki of the same village	205-5	
"	205-6	
"	5,855-1	
"	5,855-3	

Kawaraji of the same village	1,044	
"	1,046-2	
"	1,047-2	
"	1,048-1	
Mukobara, Owae, Yamasaki-mura of the same gun	103-1	9 *tan* 8 *se* 22 *bu* out of 3 *cho* 1 *tan* 6 *se* 25 *bu* of proposed forest shall be put on new protection.
"	143-1	
"	143-2	
Hikido, Kami-hishi, Hishi-mura of the same gun	509-1	
"	510-1	
"	511-1	
"	517-1	
"	518-1	
"	534-1—534-c	

INSTRUCTIONS

Ministry of Welfare Instructions No. 8

December 19, 1950

To: To, Do, Fu or prefecture

The Ministry of Welfare Reports Standards (Ministry of Welfare Instructions No. 13 of 1938) shall be partially amended as follows, and shall come into force as from January 1, 1951:

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

In the Statistic Report of Separate Book No. 2, No. 55 to No. 120 inclusive shall be amended as follows:

No. 55. Number of households or persons who received public aid outside the facilities, and amount of expenses for the protection
Till the end of next month

No. 56. Number of households or persons who received protection under the Daily Life Security Law, outside the facilities, and amount of expenses for the protection
ditto

No. 57. Number of persons who are receiving protection under the Daily Life Security Law, inside the facilities, and amount of expenses for the protection
ditto

No. 58. Condition of the head of household who received protection under the Daily Life Security Law
ditto

No. 59. Main cause for beginning to receive protection under the Daily Life Security Law
ditto

No. 60. Main reason for discontinuing to receive protection under the Daily Life Security Law
ditto

No. 61. Number of the statement on dissatisfaction and number of decision made
ditto

No. 62. Condition of the relief un 'er the Disaster Relief Law
ditto

No. 63. Consumer's Livelihood Cooperative Associations
ditto

No. 64. Public Pawn-shops
ditto

No. 65. Organization of social work
Till the end of February in next year

No. 66. Social work institutions
ditto

No. 67. Minsei-iin (Welfare Commissioners) and organizations for Minsei-iin
ditto

No. 68. Administrative Official for social work
Till the end of May in next fiscal year

No. 69. Liquidation amounts of the social work expenses of local public bodies
Till the end of June in next fiscal year

No. 70. Number of persons who received protection under the Daily Life Security Law, and the amount of expense thereof

Till the end of May in next fiscal year

No. 71. Number of management on rehabilitation and relief under the Law for the Welfare of Disabled Persons

ditto

No. 72. Number of delivering an artificial limbs etc. under the Law for the Welfare on Disabled Persons

ditto

No. 73. Number of repairing an artificial limbs etc. under the Law for the Welfare of Disabled Persons

ditto

No. 74. Public Pawn-shops

ditto

No. 75. General situation on the undertakings of Consumer's Livelihood Cooperative Association

ditto

No. 76. Number of consulting at the child welfare station

Till the end of next month

No. 77. Number of measures for the persons who visited the child welfare station for advice

ditto

No. 78. Child welfare institutions

ditto

No. 79. Condition of admission into the child welfare institutions and leave from there

ditto

No. 80. Foster parent and child entrusted to foster parent

Till the end of next month

No. 81. Number of persons who are receiving protection in the child welfare institutions, or by foster parents or in the temporary child protection stations under the Child Welfare Law and expenses for the protection

ditto

No. 82. Investigation by age of children admitted in the child welfare institutions or in the temporary protection stations and child entrusted to foster parent

ditto

No. 83. Condition of admitting and protecting juvenile waifs

ditto

No. 84. Abandoned children

ditto

No. 85. Number of child welfare stations, number of personnel engaged in the stations and number of matters managed

Till the end of February in next year

No. 86. Number of temporary child protection stations, number of personnels engaged in the stations and number of persons admitted

ditto

No. 87. Number of managed affairs by the Child Welfare Officials, Social Welfare Secretaries and Child Welfare Workers

ditto

No. 88. Full-time Officials for child welfare, Child Welfare Officials and Child Welfare Workers

ditto

No. 89. Expenses for the child welfare work of local public bodies

Till the end of June in next fiscal year

In the Form of Statistic Report of Separate Book No. 2, the Form concerning the items mentioned in 2. Statistic Report Form No. 55 to No. 120 inclusive shall be amended as follows:

(The Forms are omitted.)

DIET MATTERS

Amendment to the Regulations concerning the Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet

On December 9, an amendment to the Regulations concerning the Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet was decided as follows:

Amendment to the Regulations concerning the Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet

The Regulations concerning the Payment of Annual Compensation, Travelling Expenses and Allowances of Members of the Diet shall be partially amended as follows:

In Article 10, "the fixed rate of ¥500 per day" shall be amended as "the fixed rate of ¥1,000 per day".

Supplementary Provision:

This Regulations shall apply as from November 21, 1950.

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF LABOR

Public Notice re Mediation Award concerning the dispute on "the matters concerning return to the former condition of the agreement due to violation of the agreement"

December 1, 1950

It is hereby made public in accordance with the provision of Article 9 of the Enforcement Order of the Public Corporation Labor Relations Law that this Commission, having received an application from the All Monopoly Corporation Workers' Union for mediation concerning the dispute mentioned above on November 20, 1950 and having been in full investigation and deliberation, since the commencement of mediation, of actual situation of and points at issue between the parties concerned, decided upon this Award; requested this day the parties concerned to present themselves, and recommended by presentation thereof that this Award be aecepted by the parties concerned.

Chairman of Monopoly
Public Corporation Central
Mediation Commission
KOBAYASHI Naoto

(Attached Sheet)
Sen-Cho-I, No. 569-7

Mediation Award

Parties concerned:

Union side: All Monopoly Corporation Workers Union, represented by Go Hirabayashi, Chairman of Central Executive Committee

Employer side: Japan Monopoly Corporation, represented by Konosuke Akiyama, President

The Commission, having received an application, on November 22, 1950, for mediation concerning the dispute on "the matters concerning return to the former condition of the agreement due to violation of the agreement" between the parties concerned, has decided upon the Award referred to in the Annex, and by presentation recommends acceptance thereof by the parties concerned.

Award

(1) Grievances shall be immediately settled of employees recently dismissed by the Joint Committee for Grievance Settlement to be specifically and provisionally organized on the basis of the provisions referred to in the Annex.

(2) In case no settlement be reached by the said Committee or the settlement involves dissatisfaction, the parties concerned shall be allowed to tender re-application to the Arbitration Committee for settlement of grievances within ten days after being notified of the decision by the Committee.

The Arbitration Committee shall be composed of three neutral persons chosen by the Corporation and the Union.

The Arbitration Committee shall decide upon a decision which shall be made within ten days after the acceptance of the Application. The decision shall be made by majority of votes. The decision of the Arbitration Committee shall have the binding power for the Corporation and the Union.

Annex

Joint Committee for Grievance Settlement

Grievances of employees dismissed due to emergency measures for protecting enterprises shall be dealt with according to the following provisions, irrespective of labor agreement concerning settlement of grievances:

1) The provisional Joint Committee for Grievance Settlement (hereinafter referred to as the Committee) with a single review system shall be organized for settlement of grievances;
2) The Comittee shall be organized by two members of the employer and the union, respectively;
3) Applicants for settlement of grievances shal apply within the specially designated period;
4) The Committee shall reach the final decision within ten days after the acceptance of the Application;
5) The Committee shall be unanimous as to its decision;
6) The Committee meetings shall be closed meetings;
7) The Committee shall review in principle by document;
8) The Committee shall review in principle during the office hours;
9) Persons concerned shall not be allowed to disclose any confidential information they acquire through the performance of their duty;
10) The Committee shall prepare the minutes which shall be signed by the members and minutes recorders.

Development of the dispute

The Corporation was to take emergency measures for enterprise protection, while the standards of dismissal of employees are stipulated as objectives of collective bargaining in the Public Enterprise Labor Relations Law. The parties concerned, therefore, on 15 and 16 of November, 1950 conducted for the first time collective bargaining concerning the "Emergency measures for Enterprise Protection" by unit negotiating members.

The parties concerning presented the following proposals, respectively.

Proposal by the Corporation

Concerning Emergency Measures for Enterprise Protection

In view of the important part to be played by

the Japan Monopoly Corporation as public corporation, the following measures shall be taken to protect the Corporation and its projects against subversive act:

(1) Elimination shall be effected of communists or fellow travellers who disturb or are liable to disturb public order by leaking secrets and hindering business operation;

(2) Elimination shall be effected as Dismissal from office, pursuant to Art. 22 par. 3 of the Japan Monopoly Corporation Law; and Art. 55 par. 1 item (9) of the Working Regulations of Japan Monopoly Corporation. However, the interested employee who tendered his resignation prior to delivery of the notice of dismissal shall be the employee dismissed at his own request;

(3) Separation allowances shall be granted pursuant to provisions under the Law concerning Provisional Measures for Separation Allowances Payable to National Public Servicemen and Others (Law No. 142 of 1950).

Union Proposal

(1) The union agrees on dismissals due to an act or preliminary act of subversion taken against monopoly enterprises with substantial evidences, but disagrees on dismissals due to other reasons.

1) No dismissal will be made on account of proper union activities.

2) It is confirmed that actions by persons not belonging to the Monopoly Corporation did not disturb the operation of the monopoly enterprise.

3) This measure is to be enforced for this time only. Union activities will not be suppressed by reason of to this example.

(2) Each Bureau shall point out and explain substantial evidences and reasons thereof.

(3) When employees tender their resignations within ten days after hearing the above explanation, they will be treated as voluntary resigners.

But in case that the employee has any objection, the grievance machinery will examine the matter promptly.

(4) During the period in which procedures are in progress in grievance settlement, mediation, arbitration or trial of a law court, the position of the employee will be maintained. At the beginning of the negotiation both parties concerned concluded the following agreement:

Written Agreement Confirmed

(1) As to the emergency measures proposed by the corporation, protection of the enterprise, collective bargaining shall be conducted according to Art. 8 par. 2 item (5) of the Corporation Labor Relations Law.

(2) The Corporation shall not execute this emergency action arbitrarily (by giving a notice individually) until an agreement concerning basic standards of the measure be concluded between the Corporation and the Union.

November 16, 1950

Takeshi Hirabayashi
Go Soda

After questions and answers were exchanged between both parties concerned, they proceeded to discuss the matter to draw a conclusion to realize the purpose of the above agreement, but the conference came to a deadlock in point of the basic standard of elimination; therefore, in order to avoid the repture of the negotiation, other agenda were discussed and at 8.20 p.m. a recess was taken. The conference was reopened at 9.25 p.m. The members of the Corporation declared to discontinue the collective bargaining because there was no hope to draw a conclusion if they continued further negotiation and they went out of the room in spite of the request of the union members to continue the negotiation.

On 17, the next day, the Corporation notified 42 union members of their dismissal from office applying Art. 22 item (3) of the Japan Monopoly Corporation Law and Art. 55 par. 1 item (9) of the Service Regulation on the ground that they come under the provision "Communists and sympathisers who disturb public order or who are in danger of disturbing order by such acts as disclosing the secret etc. to obstruct the service operation." The Corporation treated 16 employees, who tendered their resignation, as resigners at their own request and the procedure for payment of the retirement allowance in accordance with the Law No. 142 of 1950 were taken for all the resigners.

The union requested the Corporation prompt return to the former condition of the 42 employees notified on the ground that the Corporation brought the negotiation to a close arbitrarily and notified dismissal to 42 union members individually which were contrary to the labor agreement (the agreement confirmed) and therefore invalid. But the Corporation did not comply with this request, therefore, the union applied this Commission for mediation concerning this matter on November 20.

Reasons

(1) Nature of the emergency measures for the enterprise protection

It is clear that the emergency measures for the enterprise protection which were executed by the Corporation have already been taken in private companies and the same are under operation in the Government and local public bodies for the same object.

(2) Basic standards of dismissal of the Corporation personnel

According to Art. 8 par. 2 item (5) of the Corporation Labor Relations Law the basic standards of dismissal of personnel may be subject to collective bargaining between the Corporation and the Union and shall not be precluded from conclusion of a labor agreement. In spite of this provision, any labor agreement concerning these standards has not existed between the union and the Corporation. The basic standards existing in the Corporation are Art. 22 of the Japan Monopoly Corporation Law and Art. 55 of the Service Regulation.

Art. 22 of the Japan Monopoly Corporation Law

Except in cases where any employee of the Corporation falls under the provisions of any of the following items, any employee shall not be demoted or dismissed against his will:

(1) In case of poor showing in the performance of his duties;

(2) In case where physical or mental trouble hamper execution of duties or deprive him of the qualifications necessary therefor;

(3) Any other case where necessary qualifications are wanting for his duties;

(4) In the case of reduction of business volume or other unavoidable circumstances in the Corporation.

Art. 55 of the Service Regulation

When any employee comes under anyone of the following items the employee shall be dismissed:

(9) In cases of poor showing in the performance of his duties or in cases where necessary qualifications are wanting for his duties.

Therefore, if the Corporation wants to dismiss its personnel as an emergency measure to protect the enterprise, unless it concludes a new agreement on basic standards of personnel dismissal with the union through the collective bargaining, it must apply the basic standards prescribed in Art. 22 item (3) of the said Japan Monopoly Corporation Law and Art. 55 item (9) of the Service Regulation.

(3) The object of the collective bargaining made on November 15 and 16 of 1950

The both Parties have confirmed that this collective bargaining should be made in accordance with Art. 8 par. 2 item (5) of the Corporation Labor Relations Law. This means that the object of the collective bargaining was to decide basic standards of personnel dismissal as an emergency measure to protect the enterprise.

(4) Written Agreement Confirmed dated November 16, 1950

This is the only written agreement concluded as a result of the said collective bargaining. This agreement between the trade union and the employer, concerning the provisional agreement on the dismissal of the union members, has been made by putting in writing and signed by both the representative of the union and the legal representative of the employer. Consequently this agreement has been established as "trade agreement" prescribed in Art. 14 of the Trade Union Law.

Further, it is known by the study of the said labor agreement, that the paragraph 2 of the agreement constitutes the reciprocal confirmation of the following: "that the Corporation will not take unilateral actions (issuance of individual dismissal notice), until the time when a conclusion has been reached by both parties concerning the dismissal standards." There is no dispute between both parties as to: that "the standard" means the dismissal standard, and the phrase "until the time when a conclusion has been reached" covers both cases, that is, one is where the proceedings are brought to an end with the result of conclusion of agreement on the dismissal standard, and the other is where the proceedings come to termination with reciprocal affirmation of the failure on concluding agreement, owing to the discord of opinions between both parties. From this it is known that the paragraph 2 is the statement of the agreement that the Corporation will not issue dismissal notifications to union members until the termination of the proceedings concerning the dismissal standards; while the union will admit the issuance on the part of the Corporation of individual dismissal notices, after the said proceedings have been terminated. After all, it is judged that the Corporation has owed to the union an obligation of forbearance with an indefinite term limit, proposed by the Corporation. As seen from the above, we can recognize that this agreement has no normative effect, nor force unllifying the provisions of the existing working rules, because it has not contained substances which from the "dismissal standards". Thus, the agreement has simply resulted in no more than charging the Corporation with an obligation of forbearance with an indifinite term limit by the Corporation.

(5) Close of Collective Bargaining by Unilateral Action of Negotiation Committee of the Corporation

At the collective bargaining on November 16, 1950, no reciprocal confirmation was made between both parties of the termination of the proceedings on dismissal standards. That is, in the course of the pargaining, the Negotiation Committee of the Corporation took unilateral

action by declaring discontinuance of the negotiations, and left the room at 9:25 p.m., on the ground that there was no possibility of the negotiations coming to an agreement, even if continued further, despite the wish expressed by the Union's Negotiation Committee to continue the bargaining. In this point, we will investigate as to whether the action taken by the Corporation's Negotiation Committee constitutes contravention of the duty under the said confirmed written agreement. It is proper that the proceedings of this collective bargaining should have come to an end by way of the three stages, namely, questions and answers, discussions and reciprocal confirmation of conclusion or failure of the negotiations. It was in the course of the negotiations, when the discussions over the dismissal standards had just been finished, and other relating matters were being discussed, that is, the negotiations had not entered in the third stage (reciprocal confirmation of the conclusion or failure of the negotiations), when the Corporation's Negotiation Committee unilaterally declared the discontinuance of the bargaining and left the room, as already stated.

From standpoint of a formality, we cannot but recognize the action taken by the Corporation's Negotiation Committee to be in contravention of the duty under the aforesaid confirmed written agreement. However, from a practical point of view, it is judged that there were causes contributing to lead the Corporation's Negotiation Committee to confirm that no conclusion of the negotiations could be hoped for, considering from union's counter-measures against the negotiation and the manner of discussion, now that two days had already been spent for discussion. Such being the case, we can admit that responsibility on the part of the Corporation's Negotiation Committee for violation of the agreement should have less weight. It is hoped that both parties will take much more care, in accordance with the spirit of the Public Corporation Labor Relations Law, not to repeat such a dispute caused in the course of the present collective bargaining.

(6) Validity of Individual Dismissal Notice

Following the discontinuance of the collective bargaining, the Corporation, on its own responsibility, sent dismissal notices to 42 union members under Art. 55 item (9) of the Service Regulation Art. 25 item (5) of the Japan Monopoly Corporation Law. As to the validity of the said dismissal notices, the Commission cannot but recognize that the Corporation's manifestation of its intention to dismiss workers by application of the provisions of the said Law and its Service Regulation is a legal action and that this manifestration of intention has already taken effect.

(7) Limits of Union's Rational Demands

Although legally effective, the Corporation's issuance of individual dismissal notices has been carried out in non-performance of an obligation of forbearance with an indefinite term limit, namely the duty under the confirmed written agreement. Therefore, the union may be said to have the right for claiming restoration of a loss caused by the non-fulfilment of the obligation on the side of the Corporation. Accordingly it must be taken a limit of rational demands by the union to file applications of legal grievance procedures on behalf of those who have received dismissal notices but who want to take grievance procedures, and to request for the reinstatement of those who have been unreasonably dismissed.

(8) On Procedures in Dealing with Grievances

The existing grievance procedures are found very inconvenient to apply to such an urgent case as this, and therefore, this Commission judges it proper to set up a special joint committee for grievance settlement as set forth in the mediation clauses, applicable only to this case.

Herewith this Commission recommends the Award mentioned above.

Date fixed for answer: December 5, 1950

Chairman of Monopoly Corporation Central Mediation Commission
KOBAYASHI Naoto

Member of the same Commission
YAMAMOTO Asakichi

Member of the same Commission
TAKANO Minoru

LOCAL AUTONOMY MATTERS

AKITA PREFECTURE

On July 8, 1950, Akita Prefectural Government established the following Bylaw:

Akita Prefecture Agricultural and Marine Manufactures Inspection Bylaw

According to Article 14 paragraph 2 of the Local Autonomy Law (Law No. 67 of 1947), this Bylaw shall be established.

(Purpose)

Article 1. According to the regulation of this Bylaw, the Prefectural Government inspects (standardizes according to Japan Agricultural and Forestry Standard and Akita Prefecture Agricultural and Forestry Standard) agricultural and marine manufactures.

(Definition)

Article 2. In this Bylaw, the agricultural and marine manufactures mean those marine manufactured goods produced in the Prefecture, and things manufactured (things worked upon are included; the same in the following articles) using those as their materials, (these are called "Marine Manufactures" in the following articles) and those manufactured goods using rice straw as their material (these are called "Straw Manufactures" in the following articles), which are shown in the Annexed List No. 1.

2 In this Bylaw, "Japan Agricultural and Forestry Standards" means the standard of agricultural and marine manufactures which is determined by the Agricultural and Forestry Products Standard Law (Law No. 175 of 1950).

3 In this Bylaw, "Akita Prefecture Agricultural Forestry Standard" means those agricultural and marine manufactures produced in the Prefecture, which are standardized and proclaimed by the governor, as not determined by the Japan Agricultural and Forestry Standard.

4 Agricultural and marine manufactures produced in the other prefectures, which have no certificating label to certify that they were inspected by the other prefectural governments, and whose packing and bundling are deformed, are regarded as the products produced in this Prefecture.

(Inspection of manufactures)

Article 3. Marine manufactures are inspected at the place they were manufactured, and straw manufactures are inspected in cities, towns, and villages in which they were manufactured. But this is not applicable to the case in which special circumstances were acknowledged by the governor.

2 The governor, when he deems it necessary, examines marine manufactures which are not included among those which are determined in Article 2 paragraph 1.

Article 4. Those which come under one of the following items are not liable to the abovementioned examination, even if they were agricultural and marine manufactures:

(1) As for marine manufactures, those which are less than one package or one bundle;

(2) When acknowledged by the governor, those which are exhibitted in competitive exhibitions or the like, or those which are submitted to examination, research works, or the other special purposes.

(Inspection of packing)

Article 5. Straw Manufactures, which are going to be shipped off after packing, the inspected at the place they were packed, even if they were those which were submitted to the inspection mentioned in Article 3.

(Standard certification label and certification seal)

Article 6. When they were submitted to the inspection according to the regulation of Article 3 and Article 5, the governor attaches certification seals or standard certification labels to the agricultural and marine manufactures; or their bundles or packages, which certify that they were standardized according to Japan Agricultural and Forestry Standard or Akita Prefecture Agricultural and Forestry Standard.

(Prohibition of use of anything that bears similarity to the standard certification label and seal)

Article 7. Nobody can attach standard certification label or seal authorized by Akita Prefecture Agricultural and Forestry Standard which are attached according to the regulation of the previous article, or similar confusing emblems to agricultural and marine manufactures of their packages.

(Quantity and packing standard)

Article 8. Agricultural and marine manufactures must be packed in conformity with the quantity and packing standard which are determined by the governor.

(Restriction on re-use of packing material)

Article 9. Packing materials with standard certification labels or seals authorized by Akita Prefecture Agricultural and Forestry Standard must not be re-used without erasing the standard certification labels or seals.

(Cases re-inspection must be required)

Article 10. Even if they have passed the inspection, those agricultural and marine manufactures that come under one of the following items are considered not to have been submitted to manufacture inspection or packing inspection:

(1) Those whose packings or bundlings are renewed or impaired;

(2) Those whose standard certification labels are missing or re-attached;

(3) Those whose standard certification labels are not clear; or are forged or changed;

(4) Those whose quantity is much increased or lessened, or those which are much changed in forms;

(5) Those which are degenerated or much spoiled.

(Request or re-inspection)

Article 11. When those whose manufactures were submitted to the inspection are not satisfied with the result of the inspection, they can request re-inspection of the agricultural and marine manufactures to the governor.

2 The governor, when he was requested as mentioned in the previous paragraph, must investigate

the concerned matters and when he deemed it necessary must re-inspect.

(Duty of manufactures)

Article 12. Manufactures of agricultural and marine manufactures must not sell, (consignment for sale and exchange are included; the same in the following articles.) transfer, or carry out of the Prefecture, the concerned agricultural and marine manufactures except those which have passed the inspection prescribed in Article 3 and Article 5.

(Duty of traders)

Article 13. The traders of agricultural and marine manufactures must not purchase, (consignment of purchase is included.) trade, transfer, or carry out of the Prefecture, the concerned agricultural and marine manufactures except those to which standard certification labels or seals are attached.

(Commission for inspection)

Article 14. Those who are going to apply for the examination must pay the inspection commission which is shown in the Annexed List No. 2. But this is not applicable to the case in which the result of re-inspection was the same as the first inspection.

2 Commission once paid is not returned on any account.

(Authorization)

Article 15. Necessary matters pertaining to the enforcement of this Law are determined by the governor.

(Punitive rules)

Article 16. Those who come under one of the following items are fined less than ¥50,000:

(1) Those who violated the regulation in Article 7;

(2) Those who violated the regulation in Article 9;

(3) Those who violated the regulation in Article 12;

(4) Those who violated the regulation in Article 13.

Article 17. When a representative of a corporation, or an agent, employee, or worker of a corporation or a person, committed violating action in relation to the business of the corporation or the person as shown in the previous Article, the corporation or the person is fined as shown in the same Article, besides that the violator is punished. But this is not applicable to the corporation or the person, when it is certified that considerable precaution and supervision were given in relation to the concerned business to prevent the agent, the employee, or the workers of the corporation or the person from the concerned violating action.

Supplementary Provisions:

1. This Bylaw shall come into force as from the day of its promulgation.

2. Akita Prefecture Migo-rope Shipping Control Law (Akita Prefecture Bylaw No. 11 of 1948) shall be abolished.

Annexed List No. 1

(A) Agricultural Manufactures

(1) Kamasu (Straw bag)

(2) Mushiro (Straw mat)

(3) Rope for packing

(4) Tight-rope

(5) Migo-rope

(B) Marine Manufactures

(1) Dried fish manufactures

Herring (Nishin)

Migaki-herring (cleaved in two and dried)

Migaki-herring with bones

Hokawari-herring

Herring dried, bone and all

Hiraki-herring (cleaved and dried)

Niboshi-herring (boiled and dried)

Pressed Niboshi-herring

Smoked herring

Sardine (Iwashi)

Sardine dried, bone and all

Hiraki-sardine (cleaved-and dried)

Niboshi-sardine (boiled and dried)

Suboshi-sardine (half dried)

Pressed Niboshi-sardine

Smoked sardine

Mackerel

Mackerel dried, bone and all

Hiraki-mackerel (cleaved and dried)

Pressed Niboshi-mackerel

Niboshi-mackerel (boiled and dried)

Smoked Mackerel

Mackerel-pike (Samma)

Mackerel-pike dried, bone and all

Hiraki-mackerel-pike (cleaved and dried)

Cod (Tara)

Bo-cod (dried cod)

Hiraki-cod (cleaved and dried)

Migaki-cod (cleaved in two and dried)

Sukimi-cod (cut and dried)

Cod-soboro (boiled and Mashed cod)

Sukeso-cod (Sukeso-tara)

Bo-sukeso-cod (dried sukeso-cod)

Hiraki-sukeso-cod (cleaved and dried)

Migaki-sukeso-cod (cleaved in two and dried)

Sukimi-sukeso-cod (cut and dried)

Sukeso-cod dried, bone and all

Sukeso-cod-soboro (boiled and mashed)

Hokke

Hokawari-hokke

Hiraki-hokke (cleaved and dried)

Hokke dried, bone and all

Smoke hokke

Shark (Same)

Salted and dried shark

Boiled and dried shark

Shark fin

Boiled shark

Smoked shark

Konago

Konago dried, bone and all

Konago, boiled and dried

Kasube

Dried Kasube

Wakasagi

Wakasagi dried, bone and all

Wakasagi, boiled and dried

Goby (Haze)

Haze dried, bone and all

Haze, boiled and dried

White-bait (Shirauo)

Shirauo dried, bone and all

Shirauo, boiled and dried

(2) Salted Fish

Herring

Salted herring

Herring preserved in salt

Sardine

Salted sardine

Sardine preserved in salt

Mackerel

Mackerel preserved in salt

Mackerel-pike (Samma)

Mackerel preserved in salt

Cod

Salted cod

Cod preserved in salt

Sukeso-cod (Sukeso-tara)

Salted sukeso-cod

Sukeso-cod preserved in salt

Hokke

Salted hokke

Hokke preserved in salt

Yellowtail (Buri)

Salted Buri

Buri preserved in salt

Flatfish (Karei)

Salted Karei

Karei preserved in salt

Salmon (Sake)

Salted salmon

Salmon preserved in salt

Trout (Masu)

Salted trout

Trout preserved in salt

Shark

Shark preserved in salt

Bonito (Katsuo)

Katsuo preserved in salt

Soda-katsuo preserved in salt

Soda-katsuo (Soda-bonits)

(3) Cuttle-fish manufactures

Surume (cleaved and dried cuttle-fish)

Noshi-surume (surume, spread with roller)

Kizami-surume (chopped surume)

Salted cuttle-fish

Cuttle-fish preserved in salt

(4) Tsukudani (Preserved fish boiled down in soy) manufactures

Chopped Surume Tsukudani

Tang (Kombu) Tsukudani

Konago Tsukudani

Shirasu Tsukudani

Sardine Tsukudani

Haze (Goby) Tsukudani

Wakasagi Tsukudani

Ami (Mysis) Tsukudani

Shrimp Tsukudani

Nori (Laver) Tsukudani

Whale meat Tsukudani

Shaved dried fish (Kezuri-bushi) Tsukudani

Tsukudani of the other marine products

(5) Kinds of "fushi" (boiled and dried fish)

Boiled and dried sardine, shaved

Boiled and half dried Soda-bonito

Boiled and dried Soda-bonito

(6) Kinds of Kezuri-bushi (boiled and dried fish, shaved)

Boiled and dried sardine

(7) Seaweeds manufactures

3 kinds of dried Wakame (Undaria pinnatifida), dried Tengusa (Gelidium amansii), dried Ego, and dried Tsunomata; just dried, washed and dired (salt is washed off), or refined

(8) Spawn manufactures

Dried herring spawn

Salted herring spawn

Salted Cod spawn

Salted sukeso-cod spawn

(9) Shell meat manufactures

Dried abalone (Awabi)

(10) Shrimp manufactures

Dried shrimp

Dried mysis (Ami)-(Isada)

(11) Soused manufactures

Soused cuttle-fish

Soused ami (Isada)

(12) Marine animal-oil

Fish-oil (including cuttle-fish oil)

Crude cod liver oil

(13) Marine fertilizer and feeds

Fish-residuum

Crude fish-residuum

Hoshika (boiled and dried fish for fertilizer)

Suna-(sand) hoshika

Atama-(head) hoshika

Powdered suna-hoshika

Powdered atama-hoshika

Sundry fish fertilizer
- Ami (isada-mysis) residuum
- Shiomushi residuum
- Yatsude residuum
- Sea-urchin residuum
- Kashiban
- Cake of raw fish residuum
- Cake of crude raw fish residuum
- Fertilizers of powdered marine animal matters

Residuum of Sea beast meat

Annexed List No. 2

A. Agricultural Manufactures

(1) Commission for manufactures inspection

Name	Unit	Commission
Kamasu (Straw bag)	Per 1	¥0.15
Mushiro (Straw mat)	Per 1	¥0.15
Rope for packing	Per 1 *kan*	¥0.15
Tight-rope	Per 1 *kan*	¥0.15
Migo-rope	Per 10 bundles (1 bundle 460 feet)	¥1.50

(2) Commission for packing inspection

Name	Unit	Commission
Kamasu (Straw bag)	Per 1 package (1 package 40)	¥3.00
Mushiro (Straw mat)	Per 1 package (1 package 40)	¥3.00
Rope for packing	Per 1 package (1 package-4 rolls) (1 roll-3 *kan*)	¥1.00
Tight-rope	Per 1 package (1 package-4 rolls) (1 roll-3 *kan*)	¥1.00
Migo-rope	Per 1 package (1 package-5 bundles) (1 bundle-10 coils)	¥4.00

B. Marine Manufactures

Name	Unit	Commission
Dried fish	Per 1 *kan*	¥2.00
Fish preserved in salt	Per 1 *kan*	¥0.70
Salted fish	Per 1 *kan*	¥0.50
Cuttle-fish manufactures	Per 1 *kan*	¥2.30
Cuttle-fish preserved in salt	Per 1 *kan*	¥0.70
Salted cuttle-fish	Per 1 *kan*	¥0.50
Tsukudani manufactures	Per 1 *kan*	¥2.50
Paste manufactures	Per 1 *kan*	¥1.70
Kinds of "fushi"	Per 1 *kan*	¥2.00
Kinds of shaved "fushi"	Per 1 *kan*	¥3.00
Sea-weeds manufactures	Per 1 *kan*	¥1.00
Wrought tangle	Per 1 *kan*	¥1.70
Spawn manufactures	Per 1 *kan*	¥5.00
Shell meat manufactures	Per 1 *kan*	¥8.00
Shrimp manufactures	Per 1 *kan*	¥2.00
Soused manufactures	Per 1 *kan*	¥1.00
Marine animal-oil	Per 4.4 *kan*	¥8.00
Marine fertilizers, and feeds	Per 1 *kan*	¥0.70
Cakes of raw fish residuum	Per 1 *kan*	¥0.50

Akita Prefecture Foresty Products Inspection Bylaw

According to the regulation of Article 14 paragraph 2 of the Local Autonomy Law (Law No. 67 of 1947), this Bylaw shall be established.

(Purpose)

Article 1. According to the provisions of this Bylaw, the Prefectural Government inspects (standardizes according to Japan Agricultural and Forestry Standard) the forestry products based upon the Agricultural and Forestry Products Standard Law (Law No. 175 of 1950; this is called "the Standard Law" in the following articles.)

(Definition)

Article 2. In this Bylaw, the forestry products mean lumber and charcoal produced in this Prefecture.

(Inspection of the products)

Article 3. Forestry products are inspected at the producing place or the place where they exist. But in case special circumstances are acknowledged, it can be done according to the other specification.

Article 4. Those which come under one of the following items are not liable to the inspection mentioned in the previous Article except the case in which inspection is specially wanted, even if they were forestry products:

(1) As for lumber, logs and roughly squared lumber;

(2) As for charcoal, those which the governor specially designated;

(3) Forestry products produced by the producters of the forestry products themselves which are used or consumed for their own domestic use (use for their own business is not included.), when it is acknowledged by the governor;

(4) Those which are exhibitted in competitive exhibitions or the like, or those which are submitted to inspection, research works, or the other special purposes; when acknowledged by the governor;

(5) Those which are used to meet urgent demand caused by accidents, disasters, and so on which allows no delay to go through the inspection.

(Shipping inspection)

Article 5. Charcoal which is going to be shipped out of the Prefecture, is submitted to the shipping inspection at the forwarding station or port, or the place corresponding to them, whether it has passed the inspection mentioned in Article 3 or not. But this is not application to those which are specially designated by the governor.

(Standard certification label and Shipping certification seal)

Article 6. When forestry products were submitted to the inspection according to the provisions of Article 3 and Article 4, the governor attaches standard certification labels to them which certify that they were standardized according to the provisions of Article 17 of the Standard Law.

2 When charcoal was submitted to the shipping inspection according to the provisions of the previous Article, shipping certification seal is stamped on the standard certification label mentioned in the previous paragraph.

(Prohibition of use of anything that bears similality to the shipping certification seal)

Article 7. Nobody can attach the shipping certification seal, which was stamped according to the provisions of paragraph 2 in the previous Article, or misunderstanding similar emblems to charcoal.

(Cases re-inspection must be required)

Article 8. Even if they have passed the inspection those forestry products those come under one of the following items are considered not to have been submitted to the production inspection or shipping inspection:

(1) Those whose packings and bundlings renewed or impaired;

(2) Those whose standard certification labels are missing or re-attached;

(3) Those whose standard certification labels or shipping certification seals are not clear; or are forged or changed;

(4) Those whose quantity or weight is much increased or leassened, or those which are much changed in forms.

(Request of re-inspection)

Article 9. When those whose products were submitted to the production inspection or shipping inspection are not satisfied with the result of the inspection they can request re-inspection of the concerned forestry products to the governor.

2 The governor, when he was requested as mentioned in the previous paragraph, must investigate the concerned matters, and when necessary, must re-inspect.

(Duty of producers)

Article 10. Producers of forestry products must not sell (Consignment for sale and exchange are included; the same in the following articles), transfer, or carry out of the Prefecture, the concerned forestry products. But this is not applicable to the cases in which it was approved by the governor.

(Duty of traders)

Article 11. The traders of forestry products must not purchase (Consignment of purchase is included), trade, transfer, or carry out of the Prefecture, except those to which standard certification labels or shipping certification seals are attached.

(Commission for inspection)

Article 12. Those who are going to apply for the inspection must pay the inspection commission which is shown in the Annexed List at the same time as the application.

2 In case of the re-inspection which is given according to the provisions of Article 9 paragraph 2, the commission mentioned in the previous paragraph is not charged. But this is not applicable to the case in which, as the result of the re-inspection, the same decision was made as the first inspection.

3 Commission once paid shall not be returned on any account.

(Authorization)

Article 13. Necessary matters pertaining to the enforcement of this Bylaw are determined by the governor.

Article 14. Those who come under one of the following items are fined less than ¥50,000:

(1) Those who violated the provisions of Article 7;

(2) Those who violated the provisions of Article 10;

(3) Those who violated the provisions of Article 11.

Article 15. When a representative of a corporation or an agent, employee, or worker of a corporation or a person, committed violating action in relation to the business of the corporation or the person as shown in the previous Article, the corporation or the person shall be fined as shown in the same Article, besides that the violator is punished. But this is not applicable to the corporation or the person, when

it is certified that considerable precaution and supervision were given in relation to the concerned business to prevent the agent, the employee, or the worker of the corporation or the person from the concerned violating action.

Supplementary Provision:

This Bylaw shall come into force as from the day of its promulgation.

Annexed List

Commission for inspection

Names of Products	Forms and Quantity	Commission
(1) Lumber		
(A) Finished Lumber	Per one *koku* or quantity less than that	¥4.00
(B) Crude Lumber	Per one *koku* or quantity less than that	¥3.00
(2) Charcoal		
(A) Production	Per one bale containing 15 kg.	¥1.50
	Per one bale containing 12 kg.	¥1.20
(B) Shipping	Per one bale containing 15 kg.	¥1.50

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

December 19, 1950

Whereas Nippon Rika Kogyo K.K., 3, 3-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, building, structure, machinery and implements belonging to Nagoya Plant of the said company located at 4, 4-chome, Shirogane-machi, Showa-ku, Nagoya-shi, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure on provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Hiroji Branch Office,
Nagoya Legal Affairs Bureau

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 19, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved, in accordance with the decision made at the general meeting held on October 31, 1950. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yamagata Nishi-seikatsu
Hitsujuhin Shogyo
Kyodo Kumiai
Representative Liquidator:
Yoshiyuki Takagi
Kakei-machi, Yamagata-gun,
Hiroshima-ken

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 19, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on August 31, 1950. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Koshitsu Insatsu Rora
Kyodo Kumiai
Liquidator: Yasujiro Naruse
2, 2-chome, Nihombashi Kayaba-cho, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

November 30, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on November 30, 1950, in accordance with the decision made at the general meeting. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Shizuoka-ken Sato-oroshi
Kyodo Kumiai
Representative Liquidator:
Goichi Okada
36-1, Naka-machi, Shizuoka-shi

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

November 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on October 31, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kyoshin Kogyo K.K.
Liquidator: Masami Uchida
4, 6-chome, Shiba Shimbashi,
Minato-ku, Tokyo

Notice re Amalgamation of Companies

December 19, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on December 9, 1950, it was decided that American Trading Company (Japan) Ltd. should be merged with Beikoku Boeki K.K. and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day following publication of this notice.

American Trading Company
(Japan) Ltd.
S.K.F. Bldg., 7-1, Shiba Park,
Minato-ku, Tokyo
Beikoku Boeki K.K.
2, Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku, Tokyo

Notice re Dissolution

December 8, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 28, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Taiyo Meriyasu Kogyo K.K.
Liquidator: Chozo Fukata
7, Toyota, Toyooka-shi, Hyogo-ken

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 9, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 15, 1950, in accordance with the decision made at the members' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Goko Yoriito Yugen Kaisha
Liquidator: Ushimatsu Bono
1510, 2-chome, Oimazato
Minamino-machi, Higashinari-ku,
Osaka

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

October 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on October 15, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Showa Kagaku Kogyo K.K.
Liquidators: Taketo Akiyama
Tsunanori Sasaki
4051, Hongyotoku, Gyotoku-machi,
Higashi-katsushika-gun, Chiba-ken
Liquidation Office:
1, Sanko-cho, Shinjuku-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 14, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dessolved on November 29, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within sixty days from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Nihon Chikusan Jui K.K.
Liquidator: Shukei Ono
10, 4-chome, Itabashi-machi,
Itabashi-ku, Tokyo

Notice re Dissolution
(3rd Notice)

December 14, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 27, 1950, in accordance with the decision made at the special stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K.K. Nozaki Seiko-sho
Liquidator: Shinroku Hashiyama
795, Rokkakubashi-machi,
Kanagawa-ku, Yokohama

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

December 12, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved, in accordance with the decision made at the 8th special stockholders' general meeting held on November 30, 1950. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims by January 31, 1951.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, their claims shall be excluded from the liquidation.

Takaoka Seitei K.K.
Liqudator: Yoshimitsu Yatsuhashi
262, Yokota, Takaoka-shi

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

December 5, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 30, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Shimane-ken Sekken Oroshi K.K.
Representative Liquidator:
Shin-ichi Kanda
103, Katahara-machi, Matsue-shi

Notice re Dissolution
(2nd Notice)

December 16, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 30, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K.K. Toshima Shoten
Liquidator: Sada Toshima
45, 2-chome, Yokobori, Higashi-ku, Osaka
Liquidation Office:
c/o Kawauchi Bldg., 21, 1-chome,
Tosabori-dori, Nishi-ku, Osaka

Notice re Dissolution
(1st Notice)

December 15, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on November 15, 1950, in accordance with the decision made at the general meeting. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims by February 20, 1951.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Aichi Garabo Meriyasu Kogyo
Kyodo Kumiai
Liquidator: Kitaro Abe
9, Aza Morogami, Myodaiji-machi, Okazaki-shi

Notice re Dissolution
(1st Notice)

December 1, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on November 30, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Nisshin Tyre Gomu K.K.
Liquidator: Toshio Fujimoto
36, Tsudogawa-machi, Nishinomiya-shi

Notice re Capital Reduction

December 1, 1950

Notice is hereby given that at the members' general meeting of the undermentioned company held on December 1, 1950, it was decided that the total amount of the capital should be reduced to ¥1,800,000, deducting ¥200,000 out of the capital.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Muro Shinju Yoshoku Yugen
Kaisha
1670-2, Nagashima-machi,
Kita-muro-gun, Mie-ken

Notice re Amalgamation of Companies

December 11, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the stockholders' and members' general meetings of the undermentioned companies respectively held on December 11, 1950, it was decided that A company should be merged with B company and the former continue to exist and the latter be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

(A) Irifune K.K.
1, 1-chome, Shinzaike Naka-cho,
Nada-ku, Kobe
(B) Goshi Kaisha Fushimi Shoten
Address: ditto

Notice re Dissolution
(1st Notice)

November 1, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on October 26, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Onomichi Kinzoku Kogyo K.K.
Liquidator: Takeji Shimai
5917, Yoshiwa-machi, Onomichi-shi

Notice re Amalgamation of Companies

December 15, 1950

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the special stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on December 10, 1950, it was decided that Wakabayashi Yosan Kogyo K.K. should be merged with Wakabayashi Shoji K.K. and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

Wakabayashi Yosan Kogyo K.K.
12, Take-cho, Daito-ku, Tokyo
Wakabayashi Shoji K.K.
Address: ditto

Notice re Dissolution
(1st Notice)

December 14, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 20, 1950. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

K.K. Misaki Honten
Liquidator: Takenosuke Misaki
35, 1-chome, Kamitakata
Nakano-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

December 14, 1950

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on December 10, 1950, it was decided that the amount of the capital of ¥2,000,000 should be reduced to ¥1,500,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Kyoritsu Yuka Kogyo K.K.
552, Kawanishi-machi,
Higashi-nari-ku, Osaka

Notice re Dissolution
(1st Notice)

December 5, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned association was legally dissolved on February 28, 1950. Accordingly, the creditors to this association are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period it shall be excluded from the liquidation.

Osaka-Fu Bungu Kami Seihin
Oroshi Shogyo Kyodo Kumiai
Liquidator: Heijiro Yamamoto
17, 1-chome, Minami-kyutaro-cho,
Higashi-ku, Osaka

Notice re Amalgamation of Companies

December 19, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on November 30, 1950, it was decided that A company should be merged with B company and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the said decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

(A) K.K. Berubon Shokai
65, Nishi-6-chome, Fukae,
Higashinari-ku, Osaka
(B) K.K. Berubon Kagaku
Kenkyu-sho
69, Nishi-6-chome, Fukae,
Higashinari-ku, Osaka

Notice re Capital Reduction

December 12, 1950

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on November 26, 1950, it was decided that the total amount of the capital of ¥1,500,000 should be reduced to ¥750,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

And those who have stock certificates of the undermentioned company are requested to present them to the company within three months from the day of publication of this notice.

Kobe Tsusen K.K.
Naka-tottei, Hatoba-cho, Ikuta-
ku, Kobe-shi

Notice re Suspension of Transfer of Stock Certificates

December 15, 1950

Notice is hereby given that the transfer of stock certificates, registration of the right of pledge and notification or cancellation of trust shall be suspended from January 1, 1951 until the concluding day of the regular stockholders' general meeting.

Oe Bldg., K.K.